パート1 個人競技

A. 総則 個人競技

3.10 Functions of the Responsible Judge

All Responsible Judge penalties indicated in the table (#14) will be submitted on an official form by the Superior Jury member(s) and/or the DA1 judge, and will be verified and given by the Responsible Judge: the President of the Superior Jury, the Technical Delegate or the Head Judge.

表(#14)に示された全てのレスポンシブルジャッジの減点は、上級審判員と/または DA1 審判員によって公式のフォームで提出され、レスポンシブルジャッジによって検証され、与えられる:審判長、技術委員、責任審判。

7.3. The gymnast or apparatus leaving the official floor area will be penalized

Penalty by the Line Judge: 0.30 point for the gymnast leaving the floor area

Penalty by the Line Judge: 0.30 point for the apparatus leaving the floor area

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing the second Club from the floor area in order to use the replacement Clubs as a pair.

予備手具をペアで使用するために、2番目のクラブを演技面から自発的に出した場合、ライン減点も実施減点もない。

- 8.1.2. Each apparatus used by each gymnast must have the manufacturer's logo and "FIG approved logo" in specified places for each apparatus (Hoop, Ball, Clubs, Ribbon).

 No gymnast is authorized to compete with an unapproved apparatus. If a gymnast competes with an unapproved apparatus, the exercise will not be evaluated (0.00 points). 選手が未承認の手具で演技した場合、演技は評価されない(0.00 ポイント)。
- **8.2.6.** If the apparatus falls during the exercise, but does not leave the official floor area, the use of the replacement apparatus is not allowed; the gymnast must take her own apparatus from inside the official floor area.

Penalty: 0.50 for unauthorized use of a replacement apparatus

Penalty: 0.30 point if a gymnast, after retrieving the reserve apparatus, does not remove her own apparatus from the official floor area by the end of the exercise.

減点:選手が予備手具を使った後、演技終了までに演技面から自分の手具を出さなかった場合、0.30

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area 演技面から手具を自発的に出した場合、ライン減点も実施減点もない

8.2.7. The apparatus falls and leaves the official floor area, then returns itself to the official floor area

Penalty by the Line Judge: 0.30 point for the apparatus leaving the floor area

If the lost apparatus returns itself to the official floor area, and the gymnast subsequently takes the replacement apparatus: **Penalty:** 0.50 for unauthorized use of a replacement apparatus

喪失した手具が演技面に戻ったが、選手が予備手具を使用した場合:予備手具の認められない使用に対し:減点:0.50

If a gymnast, after retrieving the reserve apparatus, does not remove her own apparatus from the official floor area that has returned by itself, by the end of the exercise: Penalty: 0.30 point

選手が予備手具を使った後、戻ってきた自分の手具を演技終了までに演技面外へ出さなかったことに対し:減点:0.30

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area. 演技面から手具を自発的に出した場合、ライン減点も実施減点もない

8.3.3. During the exercise, the apparatus becomes unusable; the use of a replacement apparatus is allowed.

No Penalty for use of replacement apparatus

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area 演技面から手具を自発的に出した場合、ライン減点も実施減点もない

- 10.1. Requirements for Gymnastics Leotards
 - A correct gymnastics leotard must be in non-transparent material; therefore, leotards
 that have some parts in lace will have to be lined (from the trunk to the chest). The
 pelvic/crotch area (with or without a skirt) should be covered with non-transparent, nonskin-colored material up to the hip bones and a small lace or transparent or skin-colored
 area for connection/decoration is tolerated, if the following is respected:
 - ・正しい体操用のレオタードは不透明な素材でなければならない;従って、レース地を一部に使用しているレオタードは裏地をつけること(胴体から胸部まで)。骨盤/股部分(スカートを伴うまたは伴わない)は股関節まで不透明、肌の色ではない素材で覆われるべきであり、接続/装飾のための小さなレースまたは透明な部分または肌の色の部分は許容される、以下のことが尊重された場合:
 - o A solid, colored connection between the front and the back of the leotard is required レオタードの前身頃と後身頃がしっかりとした色でつながっていること
 - o The connection may be from fabric or applications but must give the impression of a whole material (not separate pieces)

接続部分は布地や付属であっても良いが、全体的な素材である印象を与えること(別々のものではなく)

- o The connection must appear at the hip bones or lower 接続部分は股関節またはそれ以下の位置に見えること
- The style of neckline of the front and back of the leotard is free
- Leotards may be with or without sleeves; the leotards with narrow straps also allowed

- The cut of the leotard at the top of the legs must not go beyond the fold of the crotch (maximum); undergarments worn beneath the leotard should not be visible beyond the seams of the leotard itself
- The leotard must be tight-fitting to enable the judges to evaluate the correct position of every part of the body, this also includes tight-fitting sleeves レオタードは審判員があらゆる部位の正しい位置を評価できるよう、身体にぴったりとフィットしていなければならない。これはぴったりとした袖も含まれる。
- The leotard must be all in one piece. It is not possible for a gymnast to wear a leotard and separate additional "socks," "gloves," decorative legwarmers, belt, etc.
- **12.2.** It is forbidden to warm up in the competition hall, and the gymnast may not stay on/return to the official floor area after the end of the exercise.

競技会場でのウォーミングアップは禁止されており、演技終了後に選手は演技面に留まるまたは/戻ることはできない。

Penalty: 0.50 point if this rule is not met

B. 難度 (D) 個人競技

2.2.2. At least 1 element from each Group of Difficulties of Body (must be present in the exercise, not required in the 9 highest Difficulties):

各身体難度グループから少なくとも1個の要素(演技中に見せること、高い難度から9個の中で要求されてはいない)

- **2.4.2.** An isolated DB under the flight of a high throw or "Boomerang" is valid, according to the following:
 - An isolated DB under the flight of a high throw or "Boomerang" of the apparatus is valid
 in the exercise as long as the DB is executed according to the basic characteristics
 required to be valid.
 - Isolated DB "under the flight" is a type of handling; therefore, it may be performed only one time in each exercise regardless of the type of throw/boomerang.
 - An isolated DB performed under a small throw is not valid.
 - If an isolated DB is performed under the flight, it is not possible to perform another DB of any value with that throw and/or catch, regardless of the possible presence of a DA element on the throw and/or catch
 - If the apparatus is lost after the DB under the flight, the DB is not valid
 - A Combined Difficulty may not be performed "under the flight" of the apparatus
 - Series of Jumps/Leaps (with or without rotation): includes throw of the apparatus during the first DB, second DB under the flight, and catch during the third DB. If the apparatus is lost during the third DB in the series, neither the DB under the flight nor on the catch are valid. Only first DB performed during throw of the apparatus is valid. This

series is possible in addition to an isolated DB performed one time under the flight. ジャンプ/リープのシリーズ (回転を伴うまたは伴わない):

2.5. <u>Combined Body Difficulties:</u> 2 Body Difficulties performed in a connected, consecutive manner (without hop and without travelling on the support leg). All **DB** must be from the Tables of Body Difficulties (# 9, 11, 13).

<u>コンバイン身体難度</u>:接続され、連続した方法で実施された(ホップと支持脚の移動を伴わない) **2つの身体難度**。

2.5.1. Difficulties included in the Combined Difficulty can be コンバイン難度に含むことが出来る難度は

- from different Groups of Body elements (same or different shapes) or 身体要素の異なるグループ(同じまたは異なる形)または
- from the same Group of Body elements but must be **in different shapes**. 身体要素の同じグループであるが必ず**異なる形で**あること
- **2.5.8.** If the requirements for the connection or for one of the DBs are not met, the 2 DB will be evaluated as isolated DB and validated if performed according to the requirements for each: Only first DB valid, only second DB valid, or two isolated DB valid. 接続または2つのうち1つの DB の必須条件が満たされない場合、2 DB は単独の DB として評価され、それぞれ最初の DB のみ有効、2 番目の DB のみ有効、または2つの単独の DB として有効、必須条件に従って実施された場合に価値がある。
- 2.5.11.1. Balances #4-5, #9-10, #12-15, #18 with hand support (also Fouetté Balance with these shapes) can be used as part of a Combined Difficulty but another Balance must be either with a change in the trunk position (upright / trunk backward at the horizontal / backbend with split / trunk side at the horizontal / trunk forward) or leg direction (forward / side / backward)

手の支持を伴ったバランス#4-5,#9-10,#12-15,#18(これらの形を伴ったフェッテバランスを含む)はコンバイン難度の一部として使用することができるが、別のバランスは胴の位置(垂直/水平位置に胴の後屈/開脚を伴う後屈/胴の横水平位置/胴の前屈)または脚の方向(前方/側面/後方)のいずれかを変更すること。

2.5.14.1. Rotation Difficulty #24 Fouette may be performed as the first or second part of a Combined Difficulty if, after the Fouette pivot, the connection with another pivot will be executed in releve.

ローテーション難度#24 フェッテはコンバイン難度の一部として最初または2番目で使用することができる、フェッテピボットの後には、ルルベで実施された他のピボットを接続することができる。

2.5.14.2. Rotation Difficulties #25 Illusion may be performed as the first or second part of a Combined Difficulty if the Illusion itself (the rotation part) and the connection with another

Pivot is executed in releve without heel support. In illusions with multiple rotations, heel support is permitted between the rotations on relevé.

ローテーション難度#25 イリュージョンは、コンバイン難度の一部として最初または2番目で使用することができる、イリュージョン(回転部分)の後には踵の支持なしのルルベで実施された他のピボットを接続することができる。複数の回転を伴うイリュージョンでは、かかとの支持はルルベでの回転との間に許可される。

- **2.7.3.** Full body waves which are modifications of DB waves do not require Fundamental or non-Fundamental Apparatus Elements; the apparatus must be in motion during the wave and (not static). These types of full body waves (modifications of DB) may be repeated. DB の波動の変形である波動は、基礎または基礎でない手具操作は要求されない;手具は波動中動いていること(静止でない)。この種類の全身の波動(DB の変形)は繰り返すことができる。
- 2.7.4. An exercise with less than 2 full body waves, performed separately from each other, will be penalized 0.30 for each missing wave. 演技に各々別々に実施される最低2つの全身の波動が入っていない場合、波動の各不足に対し0.30点減点。
- 3.2. Fundamental apparatus technical elements may be performed during Difficulties of the Body – DB, Difficulty of Apparatus – DA or connecting elements between Difficulties and Dance Steps Combinations. Fundamental apparatus technical elements performed during R are not registered.

基礎手具技術要素は、DB-身体難度、DA-手具難度、または難度間のつなぎ要素とダンスステップコンビネーションにて実施することができる。R中に実施された基礎手具技術要素は承認されない。

3.3.3. Penalties for missing the minimum required number of Fundamental apparatus elements are applied when a Fundamental apparatus element is not attempted at all or not performed according to its definition:

基礎手具技術要素の必要最低個数の不足による減点は基礎手具技術要素が全く実施されなかった、またはその定義に従って実施されなかった場合に適用される:

 Long roll with small bounces: Valid with E penalty. Short roll: Not valid (not according to its definition).

小さなバウンドを伴った長い転がし:実施減点を伴って有効.短い転がし:無効(定義に 従っていない)

• 4 oval spirals of the ribbon: Valid with E penalty. 3 circles of the ribbon: Not valid (not according to its definition).

リボンの $\mathbf 4$ つの楕円形の螺旋:実施減点を伴って有効.リボンの $\mathbf 3$ つの円:無効(定義に従っていない)。

3.6. 各手具特有の基礎と基礎でない各手具の基準一覧

フープ

解説

7000

Large Roll: A minimum of two large segments of the body must be passed over without interruption

Example: from the right hand to the left hand over the body; trunk + legs; arm + back, etc.

Note for large roll in a balance DB (except dynamic balances): The impulse for the roll and the impulse for the DB can be done at the same time. After the initial impulse, the balance DB is expected to be fixed for the duration of the roll. If not, the DB criterion is not valid for the large roll DA, and the large roll is not a valid apparatus technical element for the balance DB.

バランス DB (ダイナミックバランスを除く) での大きな転がしの注意: 転がしのきっかけと DB のきっかけは同時に行うことができる。最初のきっかけの後、バランス DB は転がしの間、固定されることが要求される。そうでない場合、大きな転がしはバランス DB の有効な手具技術要素とはならない。

ボール

解説

大きな転がし

A minimum of two large segments of the body must be passed over without interruption

Examples: from the right hand to the left hand over the body; trunk + leg(s); arm + back, etc.

Note for large roll in a balance DB (except dynamic balances): The impulse for the roll and the impulse for the DB can be done at the same time. After the initial impulse, the balance DB is expected to be fixed for the duration of the roll. If not, the DB criterion is not valid for the large roll DA, and the large roll is not a valid apparatus technical element for the balance DB.

バランス DB (ダイナミックバランスを除く) での大きな転がしの注意:転がしのきっかけと DB のきっかけは同時に行うことができる。最初のきっかけの後、バランス DB は転がしの間、固定されることが要求される。そうでない場合、大きな転がしはバランス DB の有効な手具技術要素とはならない。

\/

An active bounce consists of an active release (the gymnast pushes the ball to the floor) and a retrieval. Elements where the ball falls passively to the floor do not belong to any apparatus technical group.

能動的な突きは、能動的に放す(選手がボールを床に押す)と取り戻しで構成される。ボールが受動 的に床に落ちる要素は、どの手具技術グループにも属さない。

クラブ

解説



- Tapping does not have a clear working plane/direction and cannot be part of asymmetric movements.
- ・打ちは明確な面/方向を持たず、非対称の一部にすることはできない。

リボン

解説



- A release (throw) of the stick in the air/ on the floor: the end of the Ribbon is held by the hand(s) or another part of the body, followed by a pull back with or without rebound of the stick from the floor (for the "Boomerang" in air), and then catch of the stick
- The release of the stick may include a sliding of the Ribbon fabric through the hand or through the body (without releasing the fabric **from** the hand) or a full release of the Ribbon before immediately taking the end to pull back
- If the Ribbon fabric is entirely free during the preparation (circles/swing) and at the release of the stick, this is not a Boomerang but a throw.
- リボンの布が準備(回旋/振り)とスティックを放す間に完全に自由である場合、これはブーメランではなく投げである。
- · An element which only includes a pull back of the Ribbon (without a release) does not meet the definition of "Boomerang"
- A Boomerang may be executed with one or several pull backs before catching the stick.

 All actions between the initial release and the catch of the stick belong to one and the same apparatus technical element (not 2 or more separate boomerangs).

ブーメランは、スティックを受ける前に1つまたは複数の引き戻しを伴って実施することができる。最初のスティックの放しと受けの間のすべての動作は、1つの同じ手具技術要素に属する(2つまたはそれ以上の単独のブーメランではない)。

3.7.2. 手具の低い投げと受け



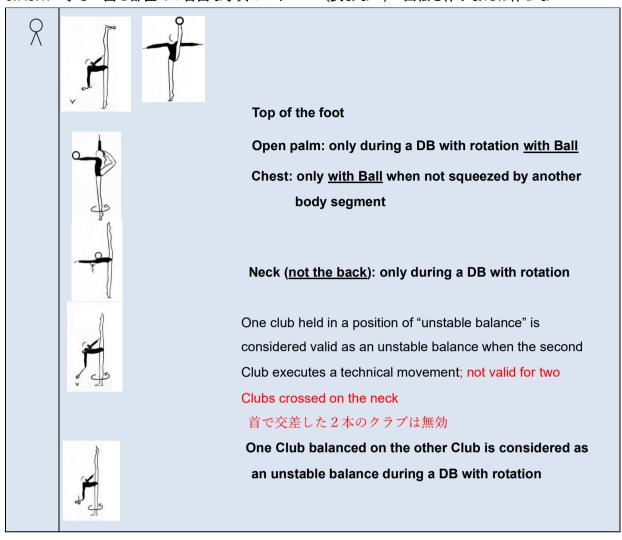
Small throw and catch of the apparatus from the flight: close to the body, not more than 2 heights of the standing gymnast:

- with throw/thrust/push into the air
- with rebound on the body
- with apparatus dropped from a height (free fall)
- for throw of one club: with or without 360° rotation

Note: A small throw of two Clubs without 360° rotation of both Clubs is not a valid apparatus technical element.

注意:両方のクラブに 360°回転のない 2本のクラブの小さな投げは、有効な手具技術要素ではない。

3.7.5.1. 小さい面と部位での自由な手具のバランス (挟まない):回転を伴うまたは伴わない



3.7.5.2.

Note: Exception for apparatus squeezed: the Ball (or any other apparatus) squeezed between the upper arm and any part of the body is not valid as an unstable balance regardless of presence of a body rotational movement

注意:挟んだ手具の例外:上腕と身体の(または他のあらゆる手具)あらゆる部位との間で挟んだボールは、身体の回転を伴うかどうかに関わらず、不安定な位置でのバランスとして無効

3.9. DB 中の手具技術要素は異なること:

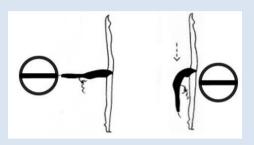
解説
異なる面で

異なる方向で:

- Different directions of apparatus work (e.g., forward, backward)
- Different directions relative to the body (e.g., in front of the body, behind the body):
- ・手具操作の異なる方向(例、前方、後方)
- ・身体に対しての異なる方向(例、身体の前、身体の後ろ):

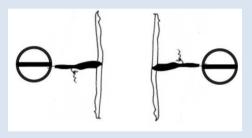
Example 1: Different directions relative to the body = different elements:

例 1: 身体に対して異なる方向 = 異なる要素



Example 2: Same direction relative to the body = not different elements:

例2: 身体に対して同じ方向 = 異なる要素ではない:



3.9.1.1. **DB** with identical apparatus elements will not be valid; the first **DB** with the apparatus element (in performance order) will be evaluated (**No Penalty**). Each **DB** must be presented with minimum one new (**not performed previously in the exercise**) apparatus element to be valid; additional apparatus elements may be repetitions. 同じ手具要素での **DB** は無効;最初に実施された **DB** (実施順)のみ有効 (減点なし)。 各 **DB** は、有効にするために最低 1 つの新しい(演技中以前に実施されていない)手具要素を行うこと;追加の手具要素は繰り返すことができる。

Example: if a gymnast performs the same bounce of the Ball during a Jump and then during a Balance, the Balance will not be valid.

Example: if a gymnast performs spirals of the Ribbon during a Pivot and then in another part of the exercise performs another Pivot with the same spirals, the second Pivot (in performance order) will not be valid.

Example: if a gymnast performs a turning leap under the flight of the apparatus and then in another part of the exercise performs a Pivot under the flight of the apparatus, the Pivot will not be valid.

異なる手具要素の 実施: **Example:** if a gymnast performs spirals + large circle over the head in a Fouetté Balance and then in another part of the exercise performs another Pivot with the same large circle over the head, the Pivot will not be valid.

例:選手がフェッテバランスで頭の上でらせん+大きな円を実施、演技の別の部分で頭 の上で同じ大きな円を伴う別のピボットを実施した場合、ピボットは無効。

4.2.2.2. Minimum two complete dynamic elements of the body rotation ("base rotations")

- A minimum of two base rotation with 360° for each rotation must be performed under the flight of the apparatus
- The two base rotations must be performed without an interruption (defined as additional steps between the two rotations) in any phase of the R
 2回の基本回転は、Rのいずれかの局面でも中断なく実施されること(2回の回転の間に追加のステップが明確に見える)
 - o A pause without any step or displacement is not an interruption and is tolerated ステップまたは変位のない一時停止は中断ではなく、許容される。
- For additional steps taken before or after the two valid base rotations due to an imprecise trajectory: R valid, E Penalty

4.2.2.3. Catch of the apparatus after the final rotation or coordinated with any phase of the final rotation.

• Note for Hoop and Ball: the apparatus may be caught directly after a rebound on the floor, provided that the rebound is not higher than knee level and the catch is executed without hands. R with a rebound higher than knee level or rebound caught with the hand(s) is not valid.

フープとボールの注意:床上からリバウンドの後、リバウンドが膝の高さより高くなく、手以外の受けを条件に手具をダイレクトに受けることができる。膝の高さより高い、または片手(両手)を伴って受けたリバウンドを伴うRは無効。

4.3.1. When R is performed with DB:

DBを伴ってRを実施する場合:

- 4.3.1.1. DB which may include multiple rotations from a single impulse counts as one rotation except for illusions performed with intermediary steps (# 4.8.4)
 - 一度の推進力で複数の回転を含むDBは、中間ステップを伴うイリュージョンの実施を除いて1つの回転としてカウントされる(#4.8.4)
- 4.3.1.2. An attempted DB with rotation, performed in a non-valid manner, does not count as a rotation nor as a DB criterion (R valid if the base definition is met without this rotation).

無効な方法で実施された回転を伴うDBは、回転としてもDB基準としてもカウントされない(この回転なしで基本の定義が満たされた場合、Rは有効)。

4.3.1.3. A DB with 180° rotation does not count as a rotation nor as a DB criterion (R valid if the base definition is met without this rotation).

180°回転を伴うDBは、回転としてもDB基準としてもカウントされない(この回転なしで基本の定義が満たされた場合、Rは有効)。

4.3.1.4. A repetition of a DB with rotation does not count as a rotation nor as a DB criterion (R valid if the base definition is met without this rotation).

回転を伴う DB の繰り返しは、回転としても DB 基準としてもカウントされない (この回転なしで基本の定義が満たされた場合、R は有効)。

4.3.2. プレアクロバット要素

3	側転	側転 Starting position: Standing, kneeling, etc.	
		Middle support: One hand, two hands, elbows, head, chest, n	
	Ending position: Standing, kneeling, sitting, etc.		Standing, kneeling, sitting, etc.
			Side split, legs together in any phase, leg switch,
			clapping, etc, with straight or bent knee(s)
			Note: Cartwheels that end lying flat are accepted as
			complete (360°) rotations.
			注意:最後に平らに横たわる側転は、完全な(360°)回転
			として認められる。

8	Fish flop	Starting position:	Standing, kneeling, etc.
	forwards	Ending position:	Sitting, etc.
		Leg movements:	Legs together, successively, with split, cycling, etc, with
	(back arch rolling		straight or bent knee(s)
	onto the chest,		Note: Fish flops that start or end lying flat are accepted
	passing over the		as complete (360°) rotations.
	shoulder with		注意:横たわる状態で開始または終了するフィッシュ
	kip, rolling over		フロップは、完全な回転(360°)として認められる。
	the back)		Examples of possible variations:
	,		

9	Fish flop	Starting position:	Standing, sitting, etc.
	backwards	Ending position:	Lying flat, kneeling, through split, etc.
		Leg movements:	Legs together, successively, with split, cycling, etc, with
	(rolling onto		straight or bent knee(s)
	the back,		
	passing over		Note: Fish flops that start or end lying flat are accepted
	the shoulder		as complete (360°) rotations.
	with kip,		注意:横たわる状態で開始または終了するフィッシュフ
	back arch		ロップは、完全な回転(360°)として認められる。
	rolling over		
	the		Examples of
	chest)		possible variations:

10	Lateral	Starting position:	Kneeling, standing, etc
	rotation	Ending position:	Standing
	passing	Leg movements:	Split with back bend to standing
	through a		Note: This is a pre-acrobatic element only, the ending
	bridge,		position is not a DB.
	ending with a		注意:これはプレアクロバット要素であり、終了位置
	kick into split		は DB ではない。
			Example of a possible variation:

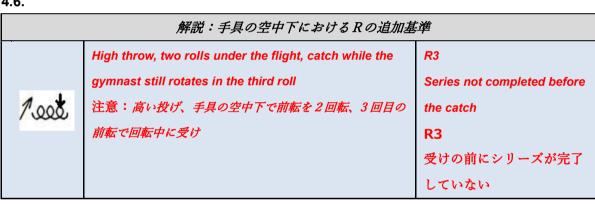
11	Lateral	Starting position:	Standing, kneeling, etc.
	rotation with	Middle support:	One hand, two hands, elbows, chest, etc.
	trunk arched	Support options:	With passing through bridge on 1-2 legs, or with the
	back		legs off the floor
		Ending position:	Standing, kneeling, lying flat, etc.
		Leg movements:	Legs together, successively, with split, etc, with
			straight or bent knee(s)
			Note: This element is evaluated from the moment that
			the gymnast starts arching backwards into a bridge.
			The rotation may continue on the knees, without
			interruption, to complete 360°.
			注意:この要素は、選手がブリッジに向かって後方に
			反った瞬間から評価される。 360°を完全に回るため
		Ending position: Standing, kneeling, lying flat, etc. Leg movements: Legs together, successively, with split, etc, with straight or bent knee(s) Note: This element is evaluated from the moment the gymnast starts arching backwards into a bridge. The rotation may continue on the knees, without interruption, to complete 360°. 注意:この要素は、選手がブリッジに向かって後去	
			Examples of possible variations:
		Leg movements: Legs together, successively, with split, etc, with straight or bent knee(s) Note: This element is evaluated from the moment the gymnast starts arching backwards into a brid The rotation may continue on the knees, without interruption, to complete 360°. 注意:この要素は、選手がブリッジに向かって対反った瞬間から評価される。 360°を完全に回に、中断することなく膝で継続することができ	
			12000

4.3.6. 垂直軸での回転

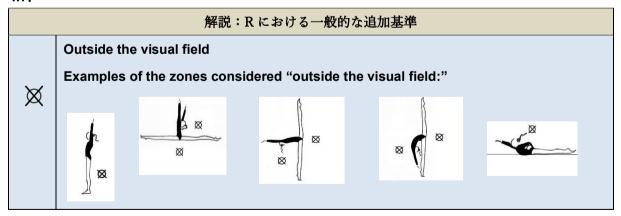
2	Standing: 2 feet	Freely chosen leg and/or trunk positions with a fixed shape or
	Turning steps or	dynamic shape
	rotation with two feet	Includes all rotations that need a step onto the next leg in order to
	on the floor	complete 360° (example: piqué)
		360°を完全に回るために次の脚へのステップが必要な全ての回転
		が含まれる(例:piqué ピケ)
3	Standing: 1 foot	Freely chosen leg and/or trunk positions with a fixed shape or
	Rotation with one	dynamic shape
	foot on the floor	Includes all rotations that may be <u>completed</u> (360°) on one leg, also
		if the gymnast uses a step to connect to the next rotation

		選手がステップを使用して次の回転に接続する場合にも、片方の脚で完全に回る可能性のあるすべての回転(360°)が含まれる。
	Seated:	Trunk upright; the rotation may start standing or seated but always
4	Lateral roll, with or	ends in a position on the floor.
	without passing	Freely chosen leg position, including the possible passing through
	through split	any splits position
		Note: A seated lateral roll belongs to the group "seated" regardless
		of the starting position: Two seated lateral rolls starting standing do
		not give
		"change in level".
		注意:座位での横回転は、開始位置に関係なく"座位"グループに属
		する。立った状態で開始する2つの座位の横回転に"高さの変更"は
		与えない。

4.6.



4.7.



For throws and/or catches outside the visual field:

• In a back bend position or a backward rotational element:

oWhen the trunk is above the horizontal or at the horizontal, the arm must be past the vertical positionline of the trunk

胴が水平より上または水平にある場合、投げると/または受ける時の腕は 胴の垂直位置線を越えなければならない

- o When the trunk is below horizontal, the throw/catch must happen at chest level or lower, or anywhere on the posterior/back side of the body 胴が水平より下にある場合、投げ/受けは胸の高さかそれ以下、または身体の後側/背中側のどこかで行うこと
- Not valid for the Ball caught in two hands behind the neck with both arms bent
- Elements performed in front or on the side of the body are not valid for this criterion even if the trunk is bent back
- When a gymnast is lying face up with her trunk on the floor, her arms cannot go beyond the vertical line; therefore, such a position is not "outside the visual field"
- To receive "outside the visual field" for a throw/re-bound/re-throw, it is not enough that the apparatus travels backwards: The throwing arm must be in a zone defined as "outside the visual field", or the body part executing the throw/re-bound/re-throw must be in a zone defined as "outside the visual field". 投げ/リバウンド/投げ返しの"視野外"を与えるためには、手具が後方に移動するだけでは不十分である:投げる腕が"視野外"と定義された範囲にあるか、投げ/リバウンド/投げ返しを実施する身体部分が"視野外"と定義された範囲になければならない。



Without the help of the hands

Not valid for:

- direct catch in rotation on the arm ();
- mixed catch ();
- throwing/ catching the apparatus on the back of the hand(s)
- catch of a Club on the inner side of the hand/forearm, using the other Club もう一方のクラブを使い、手/前腕の内側にあるクラブを受ける

4.8. R における手具の投げと受けの最中の特有な追加基準一覧

Symbol	Specific Criteria of the catch + 0.10 each time		
記号	受けの特殊な基準+そのつど 0.10 点		
\	Mixed catch of the Clubs (い): One club caught with hands and the other without 1本のクラブは手で受け、もう1本のクラブは手以外で受ける Not valid additional criteria		

Explanations: Base Rotations for Evaluation of Cascade

解説: 滝状の評価における基本回

Cascade throw is the throw of two Clubs one after the other with both in flight at one point in time.

The catch of one Club may be before the start of base rotations, the other Club being caught at the end or during the last rotation of the R. Or, the first Club may be caught during the base rotations as long as there is no interruption in the 2 base rotations due to the catch of the Clubs.

Each criterion may be given for the throw of each Club and for the catch of each Club.

各基準は、各クラブの投げと各クラブの受けに対して与えられることがある。

Criteria are given for <u>catching</u> before, during or at the end of the rotations.

回転の前、最中、または終了時に受けの基準が与えられる。

Criteria are given for throwing before or during the rotations. A throw performed after the last rotation is not counted towards the R at all (neither as "throw of two unlocked Clubs" nor for other criteria).

投げの基準は回転前または回転中の投げに与えられる。最後の回転の後に行われた投げは、R に全くカウントされない ("ジョイントされていない2本のクラブの投げ"としても、他の基準としてもカウントされない)。

4.8.1. "Direct re-throw/re-bound without any stops from different parts of the body --



"床上または身体の異なる部位から停止せずに、ダイレクトな投げ返し/リバウンド":

- The re-throw/re-bound is part of the main action of R (part of the initial throw for R); it is necessary to catch the re-throw/re-bound for R to be valid.
- Re-throw is only valid for the apparatus that was initially caught, i.e., not for the other club.

投げ返しは、最初に受けた手具に対してのみ有効。他のクラブに対しては有効 ではない。

 Re-throw is valid after a short moment with the apparatus held in the hand or by another part of the body, with the apparatus in continuous motion into the rethrow performed from the way that the gymnast caught the apparatus, and without supporting on the apparatus before the re-throw.

投げ返しは、手具を手または身体の他の部位にて短時間保持し、手具を受けた 状態から投げ返しまで手具を連続的に動かし、投げ返しの前に手具で支えてい ないことで有効。

- · Criteria performed during the re-throw/re-bound are valid
 - Each criterion is given maximally one time, for the catch and re-throw/rebound together

受けと投げ返し/リバウンドを一緒に行う場合、各基準は最大 1 回まで 与えられる • A throw at the end of the R or immediately after the **R** is always evaluated as a re-throw for **R**, the re-throw and eventual criteria may be valid if performed directly, regardless of the timing with the last rotation. This type of throw or its catch will never be evaluated as **DA**.

Rの終わりまたは直後の投げは、常にRの投げ返しとして評価される。最後の回転のタイミングに関係なく、直接行われた場合は、投げ返しと最終的な基準が有効である場合がある。この場合の投げやその受けは、DAとして評価されることはない。

- Criteria during catch of the apparatus after the re-throw/re-bound is not evaluated as part of R (nor DA) because in most cases, the height of the rethrow/re-bound is not the same height as the initial throw
- "Boomerang" of the Ribbon is not valid for the criteria "re-throw" in R; R will not be valid with
- "Boomerang" performed in any phase (throw or re-throw)
- **4.8.4. DB** with rotation 360° or more with a value of 0.20 or more may be used a maximum of **one time in each R** and will be valid as an element of rotation and **DB**:
 - The **DB** with rotation **360**° **or more with a value of 0.20 or more** may be performed **during the throw or catch** of the apparatus.
 - If the **DB** is performed during the throw but the apparatus is lost at the end of the **R**, the **DB** is still valid (**R** not valid)
 - It is not possible to include a **DB** without rotation; the last rotation of **R** cannot be used as preparation for a **DB** without rotation (R not valid)

回転を伴わないDBを含めることはできない;Rの最後の回転は、回転を伴わない DBの準備として使用できない(Rは無効)

- Repetition of a DB is not permitted, except in cases of series (#2.2.7-2.2.8): A DB used isolated may not be repeated as DB criterion for R (criterion not valid).
- 4.8.4.1. Series of three identical DB with rotation: Turning Leaps and Illusions (in any direction) DB: Value of R will be increased by +0.20 for series (see #4.6)

A series **only** of Turning Leaps and/ or Illusions may each be used in one **R** in the exercise, executed in the following way:

- Turning leap: throw of the apparatus during the first DB, second DB under the flight, and catch during the third DB (see #2.4.2).
- Illusions: throw of the apparatus before or during the first **DB**, second **DB** under the flight, and catch during the third **DB** or immediately after.

A series is defined by uninterrupted rotations. For illusions performed with intermediary steps: One step between each illusion is permitted. Two or more steps – or any other type

of additional support – between any of the illusions is an interruption, and the **R** is not valid. (Not valid at all without series because **DB** valued 0.20 points or more under the flight is not permitted in **R**, except for series of identical **DBs**.)

シリーズは途切れることのない回転で定義される。中間ステップを伴うイリュージョンの場合:各イリュージョンの間に 1 つのステップを入れることができる。各イリュージョンの間に 2 つまたはそれ以上のステップーあるいは他のタイプのサポートがある場合—中断となり、R は無効となる。(同一 DB のシリーズを除き、空中下で 0.20 以上の DB は R では認められないので、シリーズ以外は有効ではない)

4.9. R will not be valid in the following cases:

- With a small throw of the apparatus
- · Missing two complete base rotations under the flight
- Incomplete 360° for each base rotation
- · Interruption between two base rotations
- · Loss of apparatus
- Catch of the ribbon by the material (instead of the ribbon stick)
- Repetition of a pre-acrobatic group in more than 1 R
- Repetition of a vertical group in more than 1 R
- R performed with two **DB**, one on the throw and one on the catch (except in a series)
- R performed with **DB** without rotation
- **DB** value 0.20 or more performed under the flight (except in a series)
- Catch of the apparatus after the end of the music
- Pre-acrobatic elements performed with an unauthorized technique
- R with series of **DB**: Interruption between any rotations **DB** のシリーズを伴う **R**: 回転の間に中断
- R with series of **DB**: Incorrect timing of the throw/catch:

DB のシリーズを伴う R:不正確なタイミングでの投げ/受け:

- o Throw before/after the first turning leap o 1 回目の回転を伴うリープの前/後に投げる
- o Catch before/after the third turning leap o 3 回目の回転を伴うリープの前/後に受ける
- o Throw after the first illusion o 1 回目のイリュージョンの後に投げる
- o Catch before the third illusion o 3 回目のイリュージョンの前に受ける

5.4. DA consists of the following combination of Base(s) and criteria:

- 1 Apparatus Base + minimum 2 criteria (both criteria executed during the 1 Base)
- 2 Apparatus Bases (only when 1 of the 2 bases is "catch from a high throw") + minimum 1 criterion which is executed during both Bases

Note: The two Bases must be performed without interruption or pause between 注意:2 つのベースは、中断や休止を入れずに実施すること

Note: Base "catch from a high throw" \downarrow , is also valid for \downarrow (ball and clubs),



5.5.1. For the Base "Small throw/catch" and all other bases with two actions: The minimum 2 criteria must both be on the throw or both on the catch same action (e.g., not one on the throw and one on the catch)

ベースが "低い 投げ/受け "と**2**つの動作を伴うすべての他のベースの場合:最低**2**個の 基準が、投げ、または受けの両方で同じ動作であること (例、投げに**1**個と受けに**1**個ではない)

5.5.1.1. The small throw/catch is evaluated in chronological order: If two criteria are performed during the throw, but one or both criteria are not valid: The whole DA is not valid, regardless of two valid criteria during the catch.

低い投げ/受けは時系列で評価される:投げの最中に2個の基準が実施されたが、片方または両方の基準が有効でない場合:受けに2個の有効な基準があっても、DAは無効。

5.6.

例:フープとボール

Base	Value	Base	Value	Criteria	DA value
Catch from a high throw ↓	0.30	Large Roll	0.40	×9	0.40 (highest base) + 0.10 (second base) = 0.50

Note: When catching with a large roll that starts with the arm to the front or the side, the criterion "outside the visual field" is not valid for the catch, and not recognized as the minimum 1 criterion executed during both Bases. A different criterion is required during both the catch and the large roll in order to validate the DA with two apparatus bases.

注意: 腕が正面や横から始まる大きな転がしを伴う受け、基準"視野外"は受けには有効ではなく、2個のベースで実施される最低1個の基準として認められない。2個のベースによる DA を成立させるためには、受けと大きな転がしの両方で異なる基準が必要である。

5.6.1. When the DA is performed with 2 apparatus Bases, the 2 Bases must be executed without a pause or interruption (exception: when the apparatus is caught in the handstand position, a short pause is tolerated as per #4.3.5 between the Base "catch from a high throw" and the second Base).

DAを 2 個のベースで実施する場合、 2 個のベースは停止または中断なしで実施すること。 (例外:逆立ち位置で手具を受けた場合、"高い投げからの受け"と 2 番目のベースの間に # 4.3.5に従って短い停止が許容される)。

5.6.3.1. 2 consecutive apparatus Bases are evaluated as 2 separate DA only when there is a clear end to (stop after) the first Base/DA, before the second Base/DA is started.

2 個の連続したベースは、2 個目のベース/DA が開始される前に、最初のベース/DA が明確に終了(停止)した場合のみ、2 個の別々の DA として評価される。

Examples: Ribbon 例: リボン

Base	Value	Base	Value	Criteria	DA value
Spirals	0.30	Large throw	0.20	× ₽	0.30 Spirals performed outside visual field, during rotation
Large roll 大きな 転がし	0.40	Small throw/catch 小さな投げ/ 受け →	0.20	⋈ ≠	0.40 点 Large roll from the neck to the feet, direct and without stop, small throw from the feet, catch the Ball with the back. The small throw is combined with the roll, so its catch does not become a new DA. 首から足への大きな転がし、直接止まることなく、足から低く投げて、背中でボールを受ける。低い投げは転がしと組み合わされているので、その受けは別のDAになることはない。

5.7.

Example/ Explanations 例/解説

Example 1: 例1:

- ・Fouetté balance with passé shape, no DA performed パッセの形を伴うフェッテバランス、DA を実施せず
- ・Passé balance with DA: DA is evaluated (passé shape is not repeated for DA)

 パッセバランスで DA: DA が評価される (DA ではパッセの形は繰り返されていない)

Example 2: 例 2:

- ・Fouetté balance with passé shape, DA performed during passé shape パッセの形を伴うフェッテバランス、パッセ中に DA を実施
- ・Passé balance with DA: DA not valid (passé shape is repeated for DA)
 パッセバランスで DA: DA は無効 (DA のためにパッセの形が繰り返されている)

Example 3: 例3:

- ・Fouetté balance with passé shape without DA, DA performed during front split shape フェッテバランス パッセの形では DA なし、前方開脚の形の最中に DA を実施
- ・Passé balance with DA: DA is evaluated (passé shape is not repeated for DA)

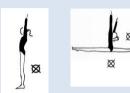
 パッセバランスでDA : DA が評価される (DA ではパッセの形は繰り返されていない)

解説:DA における(一般的な)追加基準

Outside the visual field

Examples of the zones considered "outside the visual field:"











The position of the arm which executes the apparatus element(s) according to the above zones determines the criterion "outside the visual field"

- In a back bend position or a backward rotational element:
 - When the trunk is above the horizontal or at the horizontal, the arm must be
 past the vertical position-line of the trunk at the beginning or end of the
 apparatus Base

手具ベースの始めまたは終わりに、胴が水平より上または水平にある場合、受ける時の腕は胴の垂直位置線を越えなければならない

- o When the trunk is below horizontal, the Base must happen at chest level or lower, or anywhere on the posterior/back side of the body 胴が水平より下にある場合、ベースは胸の高さかそれ以下、または体の後側/背中側のどこかで行うこと
- Elements performed in front or on the side of the body are not valid for this criterion even if the trunk is bent back
- When a gymnast is lying face up with her trunk on the floor, her arms cannot go beyond the vertical line; therefore, such a position is not "outside the visual field"
- · Not valid for the Ball caught in two hands behind the neck with both arms bent
- To receive "outside the visual field" for a throw/re-bound/re-throw, it is not enough that the apparatus travels backwards: The throwing arm must be in a zone defined as "outside the visual field", or the body part executing the throw/re-bound/re-throw must be in a zone defined as "outside the visual field".

投げ/リバウンド/投げ返しの"視野外"を与えるためには、手具が後方に移動するだけでは不十分である:投げる腕が"視野外"と定義された範囲にあるか、投げ/リバウンド/投げ返しを実施する身体部分が"視野外"と定義された範囲になければならない。



Without the help of the hands

Apparatus must have an autonomous technical movement which can be initiated:

- · with an impulse from another part of the body
- with an initial impulse from the hand(s), but thereafter the apparatus must be able to have a complete autonomous movement without the hand(s)

Not valid for:

- direct catch in rotation on the arm ();
- throwing/ catching the apparatus on the back of the hand(s)
- catch of a Club on the inner side of the hand/forearm, using the other Club もう一方のクラブを使い、手/前腕の内側でクラブを受ける



Under the leg/ legs: in a difficult body-apparatus relationship performed under the leg/ legs.

Examples:







Etc.

Note for Clubs: When mills are performed with one arm on each side of the leg, the mills themselves occur under the leg, and the criterion "under the leg" is valid regardless of the body's orientation.

クラブの注意: 片方の腕を脚の両側に置いて風車を行う場合、風車そのものは脚の下で行われ、"脚の下"という基準は体の向きに関係なく有効である。

Note for Ribbon: To get "under the leg" for spirals and other bases with the stick held in the hand, minimum the stick must be under the leg.

リボンの注意: スティックを手に持ちらせんなどのベースを"脚の下"で実施するには、少なくともスティックが脚の下にあること。

Position on the floor

Apparatus elements performed while lying down in a position on the floor from the beginning to the end of the element: the **full trunk must be lying flat on the floor** regardless if it is facing up or down or on the side.

The leg position is free. 脚の位置は自由。

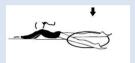
Note: "From the beginning to the end of the element" implies the whole DA. For bases with two actions (#3.4), it is sufficient to perform the position on the floor during the one action that has two criteria (release or catch).

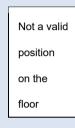
注意:"要素の最初から最後まで"は DA 全体の意味である。2 個の動作を含むベース (#3.4) については、2 個の基準 (放しまたは受け) の 1 個の動作の間に床上の位置で実施すれば十分である。

Examples:











Etc.

DB | Difficulty of Body

- Performed with a DB with a value of 0.10 or more
- A DB which is defined by a rotation or a position on floor may only be counted b as
 DB
- During "Fouette" Balance and during "Fouette" Pivot: one **DA** may be performed
- Combined Difficulties: if each component of the Combined Difficulty is performed according to the **DA** requirements, **DA** on each **DB** of the Combined Difficulty is possible

Note for large roll in a balance DB (except dynamic balances): The impulse for the roll and the impulse for the DB can be done at the same time. After the initial impulse, the balance DB is expected to be fixed for the duration of the roll. If not, the DB criterion is not valid for the large roll DA, and the large roll is not a valid apparatus technical element for the balance DB.

バランスの DB (ダイナミックバランスを除く) で大きな転がしを行う場合の注意: 転がし と DB の推進は同時に行うことができる。最初の推進の後、バランスの DB は転がしの間、 固定されること。そうでない場合、DB の 基準は大きな転がしの DA に対して有効ではなく、大きな転がしはバランスの DB に対して有効な手具技術要素ではない。

Rotation



- minimum 360°
- The whole definition of the base must be shown at some phase of the rotation. It is acceptable that the base is completed before the rotation is completed. For large rolls, the impulse for the roll and the impulse for the rotation may be done at the same time.

ベースの全体は、回転のどこかで実施されること。回転が終わる前にベースが完了 していてもよい。大きな転がしの場合、転がしと回転の推進を同時に行うことがで きる。

- this criterion is not valid for **DB** which include a rotation
- DB may not be used as an element of rotation
- This criterion may be combined with "position on the floor" if the 360° rotation is performed keeping the full trunk lying flat on the floor from the beginning to the end of the base.

この基準は、360°回転の最初から最後まで、床上で胴体全体が横たわった状態で行う場合"床上の位置"と合わせることができる。

5.8.4. The criterion DB may be used a maximum of 9 times in the exercise, evaluated in performance order. If an additional DB is used in DA, this DA will not be valid, regardless of the number of additional criteria performed.

基準としてのDBは演技中に最高9個使用することができ、実施順に評価される。DAで追加のDBを使用した場合、実施された追加の基準の数に関係なく、このDAは無効となる。

- **5.8.4.1.** The **DA** judge registers only **DBs** that contain **DA**. **DA** 審判は、**DA** を含む **DB** のみを記録する。
- 5.8.6. When a pre-acrobatic element is connected to a DB (with or without DA) or used for choreography, this pre-acrobatic element is counted in the total number of pre-acrobatic elements authorized for the "rotation" criterion used for DA elements, and this group of pre-acrobatic elements cannot be repeated for DA.
 - DB (DAを伴うまたは伴わない)と関連してまたは振り付けに使用され、プレアクロバット要素が実施された場合、このプレアクロバット要素はDA要素の基準の"回転"として許可されたプレアクロバット要素の総数にカウントされ、このプレアクロバット要素のグループはDAで繰り返すことができない。
- **5.8.6.1.** When a **DA** continues through a pre-acrobatic element and a **DB**, this counts as one of 3 pre-acrobatic elements and as one of 9 **DBs**.

プレアクロバット要素と DB を続けて DA を実施した場合、3 つのプレアクロバット要素のうちの 1 つと 9 つの DB のうちの 1 つとしてカウントされる。

5.8.8. Differentiation between **DA** and incorrectly performed **R**:

DAと不正確なRの区別:

5.8.8.1. A high throw and catch with a rotation of 360° or more under the flight is the nature of R. Such elements are always evaluated as R, never as DA. 手具の空中下での360°以上の回転を伴う高い投げや受けはRの特性であり、このよう な要素は常にRとして評価され、DAとして評価されない。

5.8.8.2. When the gymnast does not perform a rotation under the flight: A throw during a rotation and/or catch during a rotation will be evaluated as **DA**, if the definition of **DA** is fulfilled. 選手が手具の空中下で回転を行わない場合:回転中の投げと/または回転中の受けは、 DA の定義を満たす場合、DA として評価される

5.10.TABLE OF DA BASES AND CRITERIA



Free rotation of the Hoop around its axis around part of the body or on a part of body (not valid on open palm is considered with the hands)

開いた掌は無効と見なされる

Rebound on the floor after a high throw and direct retrieval (any height, not with hands) 高い投げの後、床上からリバウンドしダイレクトに取り戻す(どの高さでも、手ではなく)

5.11. TABLE OF DA BASES AND CRITERIA





Rebound on the floor after a high throw and direct retrieval (any height, not with hands) 高い投げの後、床上からリバウンドしダイレクトに取り戻す(どの高さでも、手ではなく)

5.12. TABLE OF DA BASES AND CRITERIA



× Mills (min. 4/6 circles) (最低 4/6 の円)

Small throws of 2 unlocked Clubs/catch: Minimum two criteria must be performed on the same action (e.g., catch). The criteria may be performed two with the same Club, one with each Club, or	記号
more than one with each Club. In every case this is one DA. ジョイントされていない 2 本のクラン 低い投げ受け:同じ動作(例:受け)に対して最低 2 つの基準を実行する必要がある。基準は同ラブで2 個、それぞれのクラブで1 個、またはそれぞれのクラブで2 個以上実施することができるどのような場合でも、これは1 個の DA である。	€

ジョイントされていない2本のクラブの高い投げ:2本のクラブを投げること:



滝状:滝状の投げの一部の間、2 本のクラブが両方とも空中にあること。この投げの種類は1 個のベース;従って、少なくとも1 本のクラブが高い投げであれば、1 番目または2 番目のクラブで必要な基準を実施することができる。Minimum two criteria must be performed on the same action (throw #1 or throw #2), regardless of the height of this action. このアクションの高さに関係なく、同じアクション(投げ#1 または投げ#2)で最低2 つの基準を実施すること。

高い投げからのクラブの受けに関するベースは、1 つの要素で1 つだけ有効:

滝状の投げからの2本のクラブの受けは1つのベース(受け)、1回である。



- If after a Cascade throw, the two Clubs are caught simultaneously: The base "simultaneous catch of 2 Clubs" may be evaluated.
- 滝状の投げの後、2 本のクラブを同時に受けた場合: ベースの"2 本のクラブの同時受け"が評価 される場合がある。
- If after a Cascade throw, the two Clubs are not caught simultaneously: The base "catch from a high throw" may be evaluated <u>one time</u>. DA will not be given for the catch of an eventual small throw (no new base), and not a second time for "catch from a high throw".
- -滝状の投げの後、2本のクラブを同時に受けなかった場合: "高い投げからの受け"のベースは、 1度だけ評価される。DA は、低い投げからの受け(新しいベースなし)には与えられず、 "高い 投げからの受け"の2度目は与えられない。

ジャンプ/リープ

- 8.3 It is possible to perform Jump/ Leaps with take-off and landing on one leg in series. ジャンプ/リープは片脚踏切と着地でシリーズでの実施が可能。A series of Jumps/Leaps consists of two or more successive, identical Jumps/ Leaps, performed with or without an intermediary step (depending on the type of Jump):
 - Each Jump/ Leap in the series is evaluated separately
 - Each Jump/ Leap in the series counts as one Jump/ Leap Difficulty

10. <u>バランス</u>

10.8.4. It is possible to repeat the same shape within one Fouetté Balance, but it is not possible to repeat any of these shapes isolated or in another Fouetté Balance. Each type of Fouetté Balance can be repeated (several times 0.30 points and/or several times 0.50 points), as long as no shapes are repeated isolated or in another Fouetté Balance.

1つのフェッテバランスの中で同じ形を繰り返すことは可能であるが、これらの形を

単独または他のフェッテバランスで繰り返すことはできない。各フェッテバランスは、単独 での実施や別のフェッテバランスで繰り返さない限り (0.30 を数回と/または 0.50 を数回)繰 り返すことができる。

12. ローテーション

12.1.2. #6 (EKB), #9 (; F), #10 (TR), #18 (KB, GA, KR), #19 (KB, KR), #31 (ASH), #32 (KN)

$$_{\circ}$$
 Example: $360^{\circ} + 720^{\circ} + 720^{\circ} = 0.30 + 0.50 + 0.50 = 1.30$ points.

12.5.4. The value of a Rotation Difficulty is increased by 0.20 for each additional rotation above the base 180° for Pivots #6 (EKB); #9 (; ; ; #10 (TR); #18 (KB; GA; KR); #19 (KB; KR)

解説

ピボット中(ルルベで実施されているもの)、選手がロ<mark>ーテーションの最中に*踵の支持を伴い*実施し、ロ</mark> ー**テーションが必須の基本回転より少ない場合、難度は無効。**

最初の基本回転後、追加の回転中に中断(踵の支持)があった場合、中断前までに実施されたローテーションの価値のみ有効。

If during a Penché/Sakura Rotation (initiated on flat foot) the gymnast <u>raises her heel to relevé</u>, the judge stops evaluating the Rotation on flat foot and does not start evaluating Pivot on relevé.

パンシェ/サクラの回転中(踵をついて)に、踵をあげてルルベした場合、審判は、踵をついた回転の評価 を止め、ルルベのピボットの評価を始めない。

12.9 フェッテピボット

- 2 or more identical or different shapes connected with heel support are counted as one Difficulty
- · Various shapes may be performed:
 - a) isolated
 - b) combined (**consecutively or alternating**) within the same Fouetté but none of those shapes may be repeated in another Fouetté Pivot
- Fouetté Pivot may be performed using each of the described shapes (0.10: passé; 0.20: front, side, arabesque, attitude; 0.30: split with help front, side, back) as long as no shape is repeated in different Fouetté Pivot difficulties.

- ・フェッテピボットは、異なるフェッテピボットの難度で繰り返しの形がない限り、記載された各形(0.10:パッセ;0.20:前、横、アラベスク、アチチュード、0.30:支持ありで前、横、後)を用いて行うことができる。
- During every two Fouetté, one different Fundamental technical element or Non- Fundamental apparatus element is required

12.15. ローテーション難度の特殊な技術

片脚での部分的な波動スパイラルターン ("トーノー")

During base Pivot 360° gymnast must perform consecutively 2 body positions:

- back bend of the trunk with the head moving backward,
- · trunk and head bend forward

During the rotation, the illusion of spiral waves must be achieved. Every possible additional rotation must be performed in the same, specified manner



The leg position is free: The foot may be near the knee or lower. Free leg fixed for 360° is not a requirement. 脚の位置は自由:脚の位置は膝の近くまたはもっと低くてもよい。360° の自由な脚の固定は必須条件ではない。

トゥルブニコバ (TR)。支持なしで側方開脚から通過する180°ピボット、胴は水平から水平より下へ胴を後屈する前後開脚。

Passing from one shape to another shape must be performed directly without heel support or interruption. In each form the gymnast can rotate a different number of degrees (Example: 90° + 90°; 100° + 80° or vice-versa). It is necessary that both of these shapes are completed within 180° of rotation.



If one shape is held 180° or more, this element becomes a Combined Difficulty;
Trubnikova 360° is possible only if both shapes are repeated a second time (side split + front split with bent back + side split + front split with bent back) トゥルブニコバの
360° は、両方の形を2回繰り返す場合のみ可能(側方開脚+後屈を伴う前方開脚+側方開脚+後屈を伴う前方開脚)

C. 芸術(A) 個人競技

- 2.3. The following should be considered in selecting the music:
 - The character of the music should be chosen in respect to the age, technical level, and artistic qualities of the gymnast, as well as ethical norms 音楽の特徴は、選手の年齢、技術レベル、芸術の質を尊重するだけでなく、倫理的に選択 するべきである
 - Music not respecting ethical norms will be penalized for "music not conforming to regulations". The penalty is taken for explicit words, and for unethical topics without

explicit words. Unethical topics include but are not limited to swearing, dirty talk, violence, discrimination, etc.

倫理的規範を尊重しない音楽は、"規則に従わない音楽"として減点される。 減点は、露骨な言葉、および露骨な言葉を伴わない非論理的なワードに対 して適用される。非論理的なワードには、罵倒、汚い言葉、暴力、差別な どが含まれるが、これらに限らない。

O Artistry judges have varying language skills. Any judge that recognizes unethical lyrics should report immediately to the Responsible judge, who will guide the penalization of the Artistry panel.

芸術審判員は、様々な言語能力を有する。非倫理的な歌詞を認識した審判は、直ちにレスポンシブルジャッジに報告し、レスポンシブルジャッジは芸術パネルの減点を導く。

- · The music should allow the gymnast to perform at her best
- The music should support the best possible execution
- **3.2.** This identifiable character is recognized by the body and the apparatus movements throughout all of the exercise, prioritized in a variety of ways including: 識別可能な特徴は、以下を含めた様々な方法で優先され、演技全体を通して身体と

手具の動きによって認識される:

- · Preparation movements before the Difficulties
- Transitional movements between Difficulties
- During **DB** and/or the exit from the **DB**
- · Body waves
- · Stylized, connecting steps linking DB, R, DA
- Under the throws/during the flight of the apparatus
- · During the catches
- · During rotational elements
- · Changes of levels
- Connecting apparatus elements emphasizing the rhythm and character
- · During DA elements
- **3.4.** ダンスステップコンビネーションは個々に具体的な優劣を評価する; "動きの特徴"の評価には含まれない: Perfect Dance Steps Combinations do not reduce the penalty for Character. Missing or invalid Dance Steps Combinations do not increase the penalty for Character.
 - : 完璧なダンスステップコンビネーションであっても"動きの特徴"の減点は減らない。ダンスステップコンビネーションがない、または無効であっても、動きの特徴に対する減点は増加しない。
- **4.3.** Each Dance Steps Combination must be performed with the following 5 requirements

to be valid; the absence of any of the following requirements in each Dance Step Combination will invalidate the Combinations and the penalty will be applied (see table #12):

各ダンスステップコンビネーションは以下の5つの必須条件に従って実施された場合有効;各ダンスステップコンビネーションで以下の必須条件にいずれかの不足があった場合、コンビネーションは無効となり、減点が適用される(#12 参照):

4.3.3. Defined character throughout the 8 seconds: 8 秒間を通して明確な特徴:

4.3.3.3. If the character is interrupted, for example for 1-2 seconds while performing an apparatus element with steps without character, the Dance Steps Combination is not valid. 特徴のないステップを伴う手具要素の実施によって、 $1\sim2$ 秒間特徴が中断された場合、ダンスステップコンビネーションは無効。

- 4.3.4. Movements in harmony with the rhythm throughout the 8 seconds 8 秒間を通してリズムを伴い調和した動き
- **4.4.1.** Less than 8 seconds of Dance performed according to #4.3.1.-#4.3.5 #4.3.1.-#4.3.5.に従って実施された 8 秒間に満たないダンス
- 7.1.3. The nature of a Dance Steps Combination is to prioritize harmony between the modalities of travelling and the music (rhythm and accents). Therefore, the modalities themselves will not be recognized as an Effect. If a Dance Steps Combination contains an additional union of specific movements emphasising specific accents, in addition to the modalities, this may be recognized as an Effect. ダンスステップコンビネーションの性質は、移動の様式と音楽(リズムとアクセント)の調和を優先させることである。したがって、様式自体は効果として認識されない。ダンスステップコンビネーションが、様式に加えて、特定のアクセントを強調する特定の動きの組み合わせを追加で含む場合、これは効果として認識されることがある。
 - **7.2.2.** An overuse of the same technique of high throw and/or catch of high throw, also including basic throws/catches without any Difficulty criteria, influences the effect and impression of the composition and this lack of variety will be penalized. 同じ技術の高い投げと/または高い投げからの受け、また、難度価値のない基本的な投げ/受けの乱用は、構成の効果と印象に影響を与え、多様性の欠如として減点となる。
- 8. USE OF SPACETHE FLOOR AREA フロア面の使用

9. 統一性

- **9.1.** The goal of creating a harmonious relationship of all the artistry components together is to create a unified idea. The continuity of the movements with the body expression from beginning to end establishes the harmony and unity.
 - すべての芸術的構成と調和のとれた関係を共に創造する目標は、統一されたアイデアを生み出すことである。身体の表現を伴った動きの継続は始めから終わりまで調和と統一性を確立させる。
- 9.2. One or several severe technical fault(s), which breaks the unity of the composition by forcing the gymnast to halt the performance of the composition or to stop portraying an artistic image for several seconds, is penalized one time as an overall penalty at the end of the exercise.

選手が無理に構成の調和を壊し、構成の実施を止める、または数秒間に渡り芸術的イメージの描写を停止させる 1 つまたは複数の重大な技術的欠点(複数) は演技の最後に全体で1度減点する。

9.3. If the performance lacks character and expression but is performed without stopping for several seconds due to severe technical faults, there is no penalty for unity.

特徴や表現に欠けるが、重大な技術的欠点により数秒間停止することなく実施 した場合、統一性に関する減点はない。

10.7. The evaluation of connections concerns the construction of the composition, not the execution. There is no connection penalty while the gymnast halts/pauses performing her composition due to execution mistakes such as running after the lost apparatus.

つなぎの評価は、演技の構成に関係するものであり、実施に関係しない。 喪失 した手具を追いかけるなどの実施ミスにより、選手が演技を停止/一時停止して いる間、つなぎの減点はない。

12. 個人 芸術欠点

VARIETY:		
HIGHTHROWS and	日で払ばい /ナナル亜江	
CATCHES	同じ投げと/または受け	
多様性:	が3個を超える	
高い投げと受け		

- D. 実施 (E)
- 2. 技術的欠点

減点	小さい 0.10	中くらい	0.30	大きい	0.50 またはそれ以上
	Incomplete movement				
総則	or insufficient amplitude in the				
	shape of full body Waves				
	全身波動の形の不完全な動きまた				
	は不十分な大きさ				

解説

不正確な軌道の減点は、不正確な投げによる明らかな技術的欠点があった場合与えられる。可能性があるのは、手具 の喪失を防ぐために走るまたは故意に方向を変更した場合。

The penalty for imprecise trajectory is only taken when the apparatus is caught in flight: If an imprecise trajectory ends with a loss of apparatus, only the loss of apparatus is penalized, according to the total number of steps taken (during the flight + after the flight). 不正確な軌道に対する減点は、手具が空中で受けられた場合にのみ適用される。不正確な軌道で手具の喪失となった場合、歩数の合計(投げの空中下+その後)に応じて、手具の喪失のみ減点される。

解説と例:身体難度の誤差

各減点は各欠点に対し別々に適用される。1つの身体難度で2つの不正確な形がある場合、認識できる 形からそれぞれの誤差を減点する。



Medium deviation of the body segments (top leg and trunk)

Technical faults:

0.30 + 0.30

Fouetté balance is one DB: フェッテバランスは 1 つの DB:

- Only the weakest shape of the DB is penalized, but each shape has potential for several deviation penalties, e.g., split + trunk.
 - DB の最も悪い形のみが減点されるが、各形は、開脚+胴など、いくつかの誤差減点が発生する可能性もある。
- Each body segment is penalized only one time during the DB (knee of the support leg maximally one time, knee of the lifted leg maximally one time, etc).

各身体部位は、DB 中に1度のみ減点される(支持脚の膝は最大1回、動脚の膝は最大1回など)

Explanation: Knot in the Ribbon and Ribbon on the floor 解説: リボンの結び目と床上のリボン リボンに小さな結び目ができ、いくつかの動きの後、中くらい/大きな結び目になった場合、結び目に対し1度のみ減点(最も大きい減点)。

The penalty for the Ribbon staying on the floor is not used while the gymnast has halted/paused the exercise due to another error (knot, wrapping, loss of apparatus, etc).

選手が別のミス(結び目、巻きつき、手具の喪失など)のために演技を停止/一時停止している間は、リボンが床に残る減点は適応されない。

E. 付録

- 2. ジュニアのための技術プログラム 個人競技
- 2.1.5. Each apparatus used by each gymnast must have the manufacturer's logo and "FIG approved logo" in specified places for each apparatus (Rope, Hoop, Ball, Clubs, Ribbon). No gymnast is authorized to compete with an unapproved apparatus. If a gymnast competes with an unapproved apparatus, the exercise will not be evaluated (0.00 points). 各選手が使用する各手具には、制作会社のロゴと"FIG 認定ロゴ"が指定された場所に明確に記されていなければならない(ロープ、フープ、ボール、クラブ、リボン)。未承認の手具で競技することは許可されない。選手が未承認の手具で競技を行った場合、その演技は評価されない(0.00点)。
- 3.3.1.3. **Two DB** in the Ball exercise must be performed using the **non-dominant hand** for Fundamental or Non-Fundamental apparatus technical elements. The non-dominant hand must work from the beginning to the end of the apparatus element. The two DBs must be present in the exercise (not required in the 7 highest Difficulties), and may be executed as a series with identical handling. ボールの演技の 2 つの DB は、基礎または基礎でない手具技術要素中に、**利き手でない手**を使用すること。手具要素の最初から最後まで、利き手でない手で実施すること。2 つの DB は演技中に実施すること(最高 7 個の難度中での必要はない)、同じ手具操作で一連に実施してもよい。
- 3.3.1.4. **Two DB** in Ribbon exercise must be performed using the **non-dominant hand** for Fundamental or Non-Fundamental apparatus technical elements. The non-dominant hand must work from the beginning to the end of the apparatus element. The two DBs must be present in the exercise (not required in the 7 highest Difficulties), and may be executed as a series with identical handling. リボンの演技の 2 つの DB は、基礎または基礎でない手具技術要素中に、利き手でない手を使用すること。手具要素の最初から最後まで、利き手でない手で実施すること。2 つの DB は演技中に実施すること(最高 7 個の難度中での必要はない)、同じ手具操作で一連に実施してもよい。

4. 回転を伴うダイナミック要素(R)

- 4.2.2.1. Catch of the Rope may be performed in the following ways; however, the R is not valid when only 1 end is caught.
 - One end in each hand without support of any part of the body (simultaneously or in rapid succession without interruption or touching the floor)

身体のいずれの部位での支持なしでそれぞれの手で片端を受ける (同時にまたは素早い連続で、中断または床に触れることなく)

- Mixed catch: One end caught with hands and the other without
 ミックス受け:片方の端を手で受け、もう一方の端を手で受けない
- The ends of the Rope tied together

4.2.3.回転を伴うダイナミック要素(R): ロープの基準(ジュニア特有)

到 县	投げの特殊な基準	⇒ 7 □.	受けの特殊な基準		
記 号	+ そのつど 0.10	記号	+そのつど 0.10		
			Mixed catch of the Rope: One end		
7	開いて伸ばした状態での高い投げ	+	caught with hands and the other without		
			ロープのミックス受け:片方の端を手で		
	ロープは真ん中を保持		受け、もう一方の端を手で受けない		
			追加の基準 🛨 は無効		

パート2 団体競技

A. 総則

4. 審判団

4.1.10. Functions of the Responsible Judge

the President of the Superior Jury, the Technical Delegate or the Head Judge.

All Responsible Judge penalties indicated in the table (#15) will be submitted on an official form by the Superior Jury members(s) and/or the DA1 judge, and will be verified and given by the Responsible Judge: the President of the Superior Jury, the Technical Delegate or the Head Judge.

レスポンシブルジャッジの任務

審判長、技術委員、責任審判のいずれかとする。

一覧表(#15)に示された全てのレスポンシブルジャッジの減点は、上級審判と/ または DA1 審判によって公式フォームで提出され、レスポンシブルジャッジ によって確認され与えられる:審判長、技術委員、責任審判。

8. 演技面

8.3. 選手または手具が演技面から出た場合、減点される

線審より減点:演技面から出た選手に対し、0.30点線審より減点:演技面から出た手具に対し、0.30点

No Line nor Execution for voluntarily removing the second Club from the floor area in order to use the replacement Clubs as a pair.

予備手具をペアで使用するために、2番目のクラブを演技面から自発的に出した場合、ライン減点も実施減点もない。

9. 手具

9.1.2. 団体の各選手が使用する各手具には、制作会社のロゴと"FIG 認定ロゴ"が指定された場所に明確に記されていなければならない (フープ、ボール、クラブ、リボン)。 団体は未承認の手具で競技することは許可されない。 If a Group competes with an unapproved apparatus, the exercise will not be evaluated (0.00 points). 未承認の手具で競技を行った場合、その演技は評価されない。 (0.00 点)

9.2.6.

減点:許可されない予備手具の使用に対し0.50点

Penalty: 0.30 point if a gymnast, after retrieving the reserve apparatus, does not remove her own apparatus from the official floor area by the end of the exercise.

減点:選手が予備手具を使った後、演技終了までに自分の手具を演技面の外へ出さなかったことに対し 0.30 点減点

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area. 演技面から自主的に手具を出した場合、ラインや実施の減点はない。

9.2.7.

線審より減点:演技面から出た手具に対し 0.30 点

If the lost apparatus returns itself to the official floor area, and the gymnast subsequently takes the replacement apparatus: **Penalty**: 0.50 for unauthorized use of a replacement apparatus

喪失した手具が公式演技面まで戻ってきたが、その後選手が予備手具を使用 した場合:減点:許可されない予備手具の使用に対し 0.50 点 If a gymnast, after retrieving the reserve apparatus, does not remove her own apparatus from the official floor area that has returned by itself, by the end of the exercise: **Penalty:** 0.30 point.

選手が予備手具を使った後、戻ってきた手具を<mark>演技終了までに</mark>演技面外へ出 さないことに対し:減点:0.30点。

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area. 演技面から自主的に手具を出した場合、ラインや実施の減点はない。

9.3.3.

予備手具の使用に対する**減点なし**

No Line nor Execution penalty for voluntarily removing an apparatus from the floor area. 演技面から自主的に手具を出した場合、ラインや実施の減点はない。

11. 選手の服装

11.1 体操用レオタードの必須条件

- A correct gymnastics leotard must be in non-transparent material; therefore, leotards that have some parts in lace will have to be lined (from the trunk to the chest). The pelvic/crotch area (with or without a skirt) should be covered with non-transparent, non-skin-colored material up to the hip bones and a small lace or transparent or skin-colored area for connection/decoration is tolerated, if the following is respected:
- ・ 正しい体操用レオタードは不透明な素材でなければならない;従ってレース 地を一部に使用しているレオタードは裏地をつけること(胴体から胸部ま で)。骨盤/股部分(スカートを伴うまたは伴わない)は股関節まで不透明な 素材で覆われ、その上に小さなレースか不透明または肌色でない素材を使用 するべきであり、接続/装飾のための小さなレースや透明または肌色の部分 は、以下を尊重する場合に許容される。
 - A solid, colored connection between the front and the back of the leotard is required

レオタードの前身頃と後身頃がしっかりとした色で繋がっていることが必要

 The connection may be from fabric or applications but must give the impression of a whole material (not separate pieces)

接続部分は生地でもアプリケーションでも良いが全体的な素材の印 象を与えるものでなければならない(別個のものであってはならない)

• The connection must appear at the hip bones or lower

接続部分は股関節またはそれ以上の位置にあること

• The leotard must be tight-fitting to enable the judges to evaluate the correct position of every part of the body, this also includes tight-fitting sleeves

レオタードは審判員があらゆる部位の正しい位置を評価できるよう、身体に ぴったりとフィットしていなければならない、これはフィットした袖について も含まれる。

13. 選手の規律

13.2. It is forbidden to warm up in the competition hall, and the Group/Gymnast(s) may not stay on/return to the official floor area after the end of the exercise.

競技会場でのウォーミングアップは禁止されており、演技終了後に団体/選 手(達)は公式演技面に留まるまたは/戻ることはできない。

- B. 難度(D) 団体演技
- 2. 身体難度 (DB)
 - 2.2.1. Minimum 4, Maximum 6 executed DB in performance order will be counted, including any DB valued 0.10 points used in S or as W, any DB valued 0.20 points or more used in R, and any DB used in DE. 実施順に最低 4 個、最高 6 個の DB がカウントされる、S または W で使用された 0.10 点の DB、R で使用された 0.20 点以上の DB、DE で使用された DB を含む。
 - 2.2.2. Less than the minimum 4 DB among the 10 DB/DE in performance order: Penalty by the first Subgroup (D) judges: 0.30 point. 実施順の10個のDB/DEのうち、最低4個のDBに不足がある場合:第1サブグループ(D)審判員より減点: 0.30点。
 - **2.2.6. A Minimum 1 element** from each Difficulty of Body Groups should be present and **executed simultaneously** by all 5 gymnasts, among the 10 **DB/DE** in performance order:

10個の **DB**/**DE** を実施順に並べて、身体難度の各グループから最低 1 つの要素を5名全ての選手達により同時に実施しなければならない:

2.7.1.1

Series of Jumps/Leaps (with or without rotation): includes throw
of the apparatus during the first DB, second DB under the flight, and
catch during the third DB. If the apparatus is lost during the third DB
in the series, neither the DB under the flight nor on the catch are

valid. Only first **DB** performed during throw of the apparatus is valid. This series is possible in addition to an isolated DB performed one time under the flight.

- ・ ジャンプ/リープのシリーズ (回転を伴うまたは伴わない):最初 の DB の最中に手具を投げる、投げの下で 2 番目の DB、そして 3 番目の DB 中に受ける。シリーズでの 3 番目の DB 中に手具を喪失した場合、手具の投げの下での DB も受けも無効である。手具の投げの最中に実施された最初の DB のみが有効。このシリーズは空中下で 1 度実施される単独の DB に追加することが可能。
- **2.8.** <u>Combined</u> <u>Body Difficulties</u>: **2 Body Difficulties** performed in a connected, consecutive manner (without hop and without travelling on the support leg). All **DB** must be from the Tables of Body Difficulties (# 9, 11, 13).

コンバイン身体難度:接続され、連続した方法で実施された 2 つの身体難度 (ホップを伴わないまたは支持脚の移動なし)。すべての DB は・・・

- 2.8.1.コンバイン難度に含まれる難度は以下の通り
 - from different Groups of Body elements (same or different shapes)
 or
 - 身体要素の異なるグループ (同じまたは異なる形) または
 - 身体要素の同じグループから実施することができるが必ず異なる 形であること。
 - 2.8.6.1. If one or more gymnasts perform only one of the two **DB**, the **DB** performed identically may be validated.
 - 1 名以上の選手達が 2 つの **DB** のうち 1 つのみを行った場合、同じように実施した **DB** を有効とすることができる
 - 2.8.9. If the requirements for the connection or for one of the DBs are not met, the 2 DB will be evaluated as isolated DB and validated if performed according to the requirements for each: Only first DB valid, only second DB valid, or two isolated DB valid.

接続の必須条件または片方の DB の条件が満たされない場合、2DB は単独 の DB として評価され、それぞれの必須条件に従って実施された場合に価値がある:1 つ目の DB のみ有効、2 つ目の DB のみ有効、または 2 つの単独の DB が有効。

2.8.9.1. If one or more gymnasts do not perform the connection according to the rules for a Combined Body Difficulty, this counts as 2 of the 4-6 DB and as 2 of the max 10 DB/DE.

1 名以上の選手達がコンバイン身体難度の規則に従って接続を行わなかった場合、 $4\sim6DB$ のうちの 2 つ、最大 10 DB / DE のうち 2 つとしてカウントされる。

2.8.12.1. Balances #4-5, #9-10, #12-15, #18 with hand support (also Fouetté

Balance with these shapes) can be used as part of a Combined

Difficulty but another Balance must be either with a change in the

trunk position (upright / trunk backward at the horizontal / backbend

with split / trunk side at the horizontal / trunk forward) or leg direction

(forward / side / backward).

手の支持を伴ったバランス(これらの形によるフェッテバランスも可能)#4-5、#9-10、#18 はコンバイン難度の一部として使用することができるが、別のバランスは胴の位置(直立/胴を後方の水平位置/後屈を伴う開脚/胴を側方の水平位置/胴を前方)または脚の方向(前/横/後ろ)のいずれかを変更すること。

2.8.15.1. Rotation Difficulty #24 Fouette may be performed as the first or second part of a Combined Difficulty if, after the Fouette pivot, the connection with another pivot will be executed in releve.

ローテーション難度#24 フェッテはコンバイン難度の一部として最初または2番目で使用することができる、フェッテピボットの後には、ルルベで実施された他のピボットを接続することができる。

2.8.15.2. Rotation Difficulties #25 Illusion may be performed as the first or second part of a Combined Difficulty if the Illusion itself (the rotation part) and the connection with another Pivot is executed in releve without heel support. In illusions with multiple rotations, heel support is permitted between the rotations on relevé.

ローテーション難度#25 イリュージョンは、コンバイン難度の一部として最初または2番目で使用することができる、イリュージョン(回転部分)の後には踵の支持なしのルルベで実施された他のピボットを接続することができる。複数の回転を伴うイリュージョンでは、かかとのサポートはルルベでの回転との間に許可される。

2.10.5. Full body waves which are modifications of DB waves do not require Fundamental or non-Fundamental Apparatus Elements; the apparatus must be in motion during the wave and (not static). These types of full body waves (modifications of DB) may be repeated.

DBの波動の変形である波動は、基礎または基礎でない手具操作は要求されない; 手具は<mark>波動中</mark>動いていること(静止でない)。この種類の全身の波動 (DB の変形) は繰り返すことができる。

2.10.6. An exercise with less than 2 full body waves, performed separately from each other, will be penalized 0.30 for each missing wave.

演技に各々別々に実施される最低2つの全身の波動が入っていない場合、波動の各不足に対し0.30点減点。

3.2.3.1. Penalty for missing the minimum required number of Fundamental apparatus technical elements is applied when at least one of the Group gymnasts has not attempted at all, or not performed according to its definition, to perform a specified Fundamental apparatus technical element.

団体選手達の少なくとも 1 名が基礎手具技術要素を全く実施しない、または 定義に従って実施しなかった場合、特有の基礎手具技術要素の必要最低個数の 不足として減点が適用される。

• Long roll with small bounces: Valid with E penalty. Short roll: Not valid (not according to its definition).

小さなバウンドを伴う大きな転がし: E 減点を伴い有効。短い転がし: 無効 (定義に従っていない)。

 4 oval spirals of the ribbon: Valid with E penalty. 3 circles of the ribbon: Not valid (not according to its definition).

リボンの4つの楕円のらせん: E減点を伴い有効。リボンの3つの円:無効(定義に従っていない。)。

3.3. 特有の基礎手具技術要素は、ダンスステップコンビネーション (S); 身体難度 (DB) 交換 (DE); 連係 (DC) または難度間のつなぎ要素にて実施することができる。

Fundamental apparatus technical elements performed during R are not registered.

R中に実施された基礎手具技術要素は承認されない。

- 3.4. Certain apparatus technical elements which include two required actions to be valid (a release in any form and a catch) may validate only one DB or DA element; such elements include:
 - **2** つの動作(全てのフォームでの放しと受け)を含む手具要素は、**DB** または **DA** 要素 に **1** 度のみ有効;以下の要素が含まれる:
 - · Bounce of the Ball
 - Small throw/ catch of any apparatus (and all its variations, see # 3.7.2)
 - · Rebound of any apparatus (except Ball) from the floor
 - Echappe of the Ribbon
 - Boomerang of the Ribbon

3.6.1. フープ

解説

7000

大きな転がし:最低でも身体の大きな2部位を中断なく通過すること:

例:身体上の右手から左手まで:胴+両腕;腕+背中、など

Note for large roll in a balance DB (except dynamic balances): The impulse for the roll and the impulse for the DB can be done at the same time. After the initial impulse, the balance DB is expected to be fixed for the duration of the roll. If not, the large roll is not a valid apparatus technical element for the balance DB.

注意:バランス DB (ダイナミックバランスを除く) での大きな転がしの注意: 転がしのきっかけと DB のきっかけは同時に行うことができる。最初のきっかけの後、バランス DB は転がしの間、固定されることが要求される。そうでない場合、大きな転がしはバランス DB の有効な手具技術要素とはならない。

3.6.2. ボール

大きな転がし

最低でも身体の2部位を中断なく通過すること

例:身体上の右手から左手まで;胴+腕(両腕);腕+背中、など。

Note for large roll in a balance DB (except dynamic balances): The impulse for the roll and the impulse for the DB can be done at the same time. After the initial impulse, the balance DB is expected to be fixed for the duration of the roll. If not, the large roll is not a valid apparatus technical element for the balance DB.

バランス DB (ダイナミックバランスを除く) での大きな転がしの注意:転がしのきっかけと DB のきっかけは同時に行うことができる。最初のきっかけの後、バランス DB は転がしの間、固定されることが要求される。そうでない場合、大きな転がしはバランス DB の有効な手具技術要素とはならない。

 \bigvee

An active bounce consists of an active release (the gymnast pushes the ball to the floor) and a retrieval. Elements where the ball falls passively to the floor do not belong to any apparatus technical group.

能動的な突きは、能動的に放す (選手がボールを床に押す) と取り戻しで構成される。ボール が受動的に床に落ちる要素は、どの手具技術グループにも属さない。

3.6.3. クラブ

+

解説

- ・各クラブの形または大きさと面または方向が異なる動きで実施すること
- ・クラブは各々の手にて1本ずつ保持されていること(投げなし)
- ・2本のジョイントされていないクラブの非対称と"滝状"の投げは非対称の動きとして認められない
- Tapping does not have a clear working plane/direction and cannot be part of asymmetric movements.
- ・打ちは明確な面/方向を持たず、非対称の一部にすることはできない。

3.6.4. リボン

解説



- ・スティックを空中/床上に放す(投げ):リボンの端を片手(両手)または身体の他の部位 にて保持し、床からの(空中での"ブーメラン")スティックのリバウンドを伴うまたは伴わ ずに引き戻し、その後スティックを受ける
- ・スティックの放しは、手または身体(手から布を放さずに)を通してリボンの布を滑ら す、または瞬時にリボンの先端をつかむ前に完全に放すことも含まれる
- If the Ribbon fabric is entirely free during the preparation (circles/swing) and at the release of the stick, this is not a Boomerang but a throw.

リボンの布が準備(回旋/振り)とスティックを放す間に完全に自由である場合、これはブーメランではなく投げである。

- ・リボンの引き戻しのみが含まれた要素(放さずに)は"ブーメラン"の定義と異なる
- A Boomerang may be executed with one or several pull backs before catching the stick.

 All actions between the initial release and the catch of the stick belong to one and the same apparatus technical element (not 2 or more separate boomerangs).

ブーメランは、スティックを受ける前に1つまたは複数の引き戻しを伴って実施することができる。最初のスティックの放しと受けの間のすべての動作は、1つの同じ手具技術要素に属する(2つまたはそれ以上の単独のブーメランではない)。

3.7.2. 手具の投げと受け:低い投げ

 \rightarrow

空中からの手具の低い投げと受け:身体の近く、選手の立位の2人分の身長を超えない:

- with throw/thrust/push into the air
- · with rebound on the body
- with apparatus dropped from a height (free fall)
- for throw of one club: with or without 360° rotation

Note: A small throw of two Clubs without 360° rotation of both Clubs is not a valid apparatus technical element.

注意:両方のクラブに360°回転のない2本のクラブの小さな投げは、有効な手具技術要素ではない。

3.10. DB 中の手具技術要素は異なること

解説

異なる面で

異なる方向で:

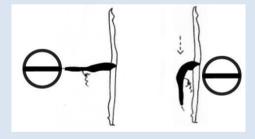
異なる手具要素とは:

- Different directions of apparatus work (e.g., forward, backward)
 手具操作の異なる方向(例、前方、後方)
- Different directions relative to the body (e.g., in front of the body, behind the body):

身体に対して異なる方向(例、身体の前、身体の後ろ):

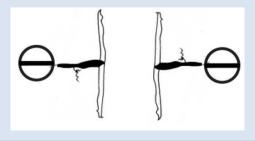
Example 1: Different directions relative to the body = different elements:

例1:身体に対して異なる方向 = 異なる要素:



Example 2: Same direction relative to the body = not different elements:

例2:身体に対して同じ方向 = 異なる要素ではない:



3.10.1.1. 同じ手具要素での DB は無効; 最初に実施された DB (実施順) のみ有効 (減点なし)。

Each **DB** must be presented with minimum one new (not performed previously in the exercise) apparatus element to be valid; additional apparatus elements may be repetitions.

各 **DB** は、有効にするために最低 **1** つの新しい(演技中以前に実施されていない)手具要素を行うこと;追加の手具要素は繰り返すことができる。

Example: if a gymnast performs the same bounce of the Ball during a Jump and then during a Balance, the Balance will not be valid.

Example: if a gymnast performs spirals of the Ribbon during a Pivot and then in another part of the exercise performs another Pivot with the same spirals, the second Pivot (in performance order) will not be valid.

Example: if a gymnast performs a turning leap under the flight of the apparatus and then in another part of the exercise performs a Pivot under the flight of the apparatus, the Pivot will not be valid.

Example: if a gymnast performs spirals + large circle over the head in a Fouetté Balance and then in another part of the exercise performs another Pivot with the same large circle over the head, the Pivot will not be valid.

例:選手がフェッテバランスで頭の上でらせん+大きな円を実施、演技の別の部分で頭の上で同じ大きな円を伴う別のピボットを実施した場合、ピボットは無効。

4. 交換を伴う難度 (DE)

4.1.3. Difficulty with Exchanges with 1 type of apparatus: may be performed by the 5 gymnasts together (throwing at the same moment) or in subgroups (throwing at different moments):

1手具による交換:5名の選手達が一緒(同時に投げる)またはサブグループ(<mark>異なる瞬間に投げる</mark>)で実施すること:

4.1.4. Difficulty with Exchange with 2 types of apparatus: may be performed by the 5 gymnasts together (throwing at the same moment) or in subgroups (throwing at different moments):

2 手具による交換: 5 名の選手達が一緒(同時に投げる)またはサブグループ(異なる 瞬間に投げる)で実施すること:

4.2.1.1. 必須条件- minimum 4 DE among the 10 DB/DE in performance order

実施順の 10 個の DB / DE のうち最低 4 個の DE がない:第 1 サブグループ(D)の審判により減点:0.30点。

団体で 6 個を超える DE 要素を実施した場合、6 個を超える追加の DE は評価されない。

- 4.2.1.2. **DE の投げ、空中下、または受けのいずれかで**全ての価値の単独の身体難度 (**DB**) を 実施することができる。**DB** と **DE** の両方が評価され、**DB** と **DE** の総数に含まれる:
 - ・DE 中のコンバイン難度の実施は許可されない
 - ・1 個を超える DB が 1 個の交換中に実施された場合、最初の DB が有効となり、DB の総数に含まれる、DE は有効
 - If the 10th difficulty in the exercise is a **DE** with a **DB**, the **DE** has priority; the **DB** is not evaluated.

演技の 10 番目の難度が DB を伴った DE の場合、DE が優先される;DB は評価されない。

- ・Every **DB** requires a valid apparatus technical element: 全ての **DB** には有効な手具技術要素が必要:
 - o An isolated **DB** under the flight of a high throw may be performed only one time in each exercise.
 - 高い投げの下での単独の **DB** は、各演技で 1 度のみ実施することができる。
 - o If the **DB** is performed with a throw or catch that is repeated identically, the **DB** is not valid.
 - **DB**が同じように繰り返される投げまたは受けを伴って実施された場合、**DB**は無効。
- 4.2.1.3. **DE** での **DB** の実施は、同じ 5 名全ての選手達により実施された場合のみ有効。 If different **DBs** are performed, the **DB** is not valid but is registered among the max 10 **DB/DE**.

異なる DB が実施された場合、DB は無効だが最高 10 個の DB / DE に含まれる。

4.2.1.5. If the **DE** is not valid, the **DB** can be valid if executed according to its definition and with a valid apparatus technical element.

DE が無効の場合、**DB** はその定義に従って、有効な手具技術要素を伴って実施された場合、有効。

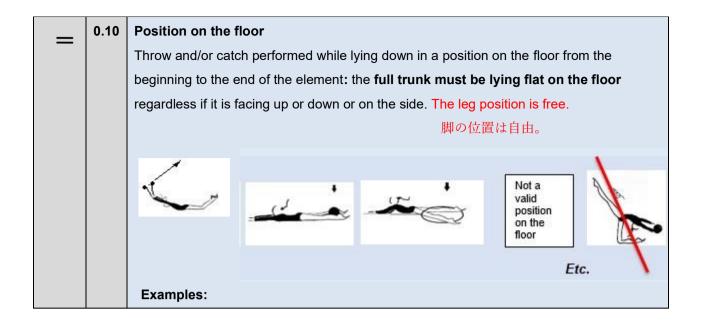
4.2.1.6.以下の DE は無効:

- 投げと受けに5名全ての選手達が参加していない
- 必須の高さまたは距離がない
- 投げをブーメランにて実施
- **DE** performed in subgroups simultaneouslywhere 同時の the second subgroup throws before the first subgroup has caught 最初のサブグループが受ける前に2番目のサブグループが投げるサブグループでの**DE** の実施
 - **DE** performed in rapid succession **DE** を素早い連続で実施
 - DE でコンバイン難度を実施

Symbol Value 解説:DE における一般的な追加基準 0.10 Outside the visual field \boxtimes Examples of the zones considered "outside the visual field:" For throws and/or catches outside the visual field: In a back bend position or a backward rotational element: When the trunk is above the horizontal or at the horizontal, the arm must be past the vertical positionline of the trunk 胴が水平より上または水平にある場合、腕は胴の垂直位置線を越えること o When the trunk is below horizontal, the throw/catch must happen at chest level or lower, or anywhere on the posterior/back side of the body 胴が水平より下にある場合、投げ/受けは胸の高さ以下、または身体の後ろ/後 ろ側のどこかで生じること · Not valid for the Ball caught in two hands behind the neck with both arms bent · Elements performed in front or on the side of the body are not valid for this criterion even if the trunk is bent back · When a gymnast is lying face up with her trunk on the floor, her arms cannot go beyond the vertical line; therefore, such a position is not "outside the visual field" To receive "outside the visual field" for a throw/re-bound/re-throw, it is not enough that the apparatus travels backwards or that the gymnasts are back-toback: The throwing arm must be in a zone defined as "outside the visual field", or the body part executing the throw/re-bound/re-throw must be in a zone defined as "outside the visual field". 投げ/リバウンド/投げ返しで"視野外"を与えるには、手具が後方に移動する、または選 手達が背中合わせであることでは不十分:投げる腕が"視野外"と定義された範囲にある か、投げ/リバウンド/投げ返しを実施する身体部分が"視野外"と定義された範囲にある

+	0.10	Without the help of the hands Not valid for:
		 direct catch in rotation on the arm (); mixed catch (); throwing/ catching the apparatus on the back of the hand(s) catch of a Club on the inner side of the hand/forearm, using the other Club 他のクラブを使用して、手/前腕の内側でクラブを受ける

0.10 Rotation P During the throw and/ or during the catch of the Exchange, also under the flight of the apparatus: each rotation must be minimum 360° each rotation must be different (from a different group of pre-acrobatic or vertical rotations) 各回転は異なっていること (プ レアクロバットまたは垂直軸回転の異なるグループから) Rotation criterion during catch is only valid when performed together with one of the criteria This criterion is available for pre-acrobatic rotations (#6.5.9.1) and vertical rotations (#6.5.9.2) This criterion is not valid for **DB** which include a rotation This criterion may be combined with "position on the floor" if the 360° rotation is performed keeping the full trunk lying flat on the floor from the beginning to the end. この基準は、360°の回転の最初から最後まで胴全体を床上に横たわったまま実施され た場合、"床上の位置"と組み合わせることができる。



4.5.

Symbol	Specific Criteria of the	Commb al	Specific Criteria of the catch +
Symbol	throw + 0.10 each time	Symbol	0.10 each time
		1	Re-bound on the floor and direct
			retrieval: 手具はダイレクトに取り戻すこと、
			フープとボールにおいて 🛨 と一緒に実施され
			た場合のみ有効:膝の位置より高くないリバウ
			m imes; a DE with a rebound higher than knee
			level or caught with the hand(s) is not valid
			膝の位置よりも高い、または片手(両手)を伴っ
			て受けたリバウンドを伴う DE は無効

7	Throws of 2 unlocked Clubs ():	\Rightarrow	Catch of 2 unlocked Clubs () simultaneously
	Simultaneously •Asymmetric:"Cascade"	\rightarrow	Catch of the Ball () with one hand Catch of a Club () in one hand which holds the second Club
	(double or triple) Asymmetric throws may be performed with one or two hands at the same time. The movements of the two Clubs during flight must be	Q	Direct catch of the Hoop (O) in rotation on another part of the body Additional criteria "without hands" not valid for rotation on the arm

of different shape or amplitude (one throw higher than the other), and in a different plane or direction.

Cascade" throws (double or triple): Two Clubs must both be in the air during a part of the cascade throw



Mixed catch of the Clubs (♣): One club caught with hands and the other without

: 1本のクラブは手で受け、もう1本のクラブは手以外で受ける

Not valid additional criteria



- - The re-throw/re-bound is part of the main action of **DE** (part of the initial throw for Exchange); it is necessary to catch the re-throw/re-bound for **DE** to be valid.
 - Re-throw is only valid for the apparatus that was initially caught, i.e., not for the other club. 投げ返しは、最初に受けた手具に対してのみ有効。つまり、他のクラブに対しては有効ではない。
 - Re-throw is valid after a short moment with the apparatus held in the hand or by another part of the body, with the apparatus in continuous motion into the re-throw performed from the way that the gymnast caught the apparatus, and without supporting on the apparatus before the re-throw. 投げ返しは、手具を手または身体の他の部位にて短時間保持し、手具を受けた状態から投げ返しまで手具を連続的に動かし、投げ返しの前に手具で支えないことで有効。
 - Criteria performed during the re-throw/re-bound are valid
 - Each criterion is given maximally one time, for the catch and re-throw/re-bound together 受けと投げ返し/リバウンドを一緒に行う場合、各基準は最大1回まで与えられる
 - \bullet Criteria during catch of the apparatus after the re-throw/ re-bound are not evaluated as part of DE
- 4.5.1.2. Each gymnast must catch the apparatus received from a partner for the DE to be valid. A DE with a direct re-throw to a partner, re-bound to a partner or roll to a partner is not valid.

DE を有効にするには、各選手がパートナーから受け取った手具を受けなければならない。パートナーにダイレクトに投げ返す、パートナーへのリバウンド、またはパートナーへの転がしを伴う **DE** は無効。

- 5. 回転を伴うダイナミック要素(R)
- 5.2.2. Rotations in R must be identical (from the same group of rotations) for all Group gymnasts. R which includes different base rotations performed by the 5 gymnasts is not valid (No Penalty).
 - Rの回転は団体の全ての選手達において同一であること(同じ回転グループから)。5 名の選手達による異なる基本回転を含む R は無効(減点なし)。
 - 5.2.3.3. If **R** is performed by Group gymnasts **in subgroups**, each subgroup must have the same type of apparatus, and each subgroup may use a **separate direction**. 団体選手達が**サブグループにてR**を実施する場合、各サブグループは同じ種類の手具を持つ必要があり、各サブグループは別の方向で実施することができる。All gymnasts in one subgroup must travel in the same direction; when gymnasts in subgroup **A** finish the **R**, gymnasts in subgroup **B** start the **R**. If this requirement is not met, the **R** is not valid.
 - 5.2.4.2. Minimum 2 complete dynamic elements of rotation of the body ("base rotations")
 - A minimum of 2 base rotation with 360° for each rotation must be under the flight of the apparatus
 - The two base rotations must be performed without an interruption (defined as additional steps between the two rotations) in any phase of the R
 - A pause without any step or displacement is not an interruption and is tolerated

ステップまたは変位のない一時停止は中断ではなく、許容される

- For additional steps taken before or after the 2 valid base rotations due to an imprecise trajectory: R valid, E Penalty
- 5.2.4.3. Catch of the apparatus after the final rotation or coordinated with any phase of the final rotation.
 - Note for Hoop and Ball: the apparatus may be caught directly after a rebound on the floor, provided that the rebound is not higher than knee level and the catch is executed without hands. R with a rebound higher than knee level or rebound caught with the hand(s) is not valid. 膝の位置よりも高い、または片手(両手)を伴って受けたリバウンドを伴うRは無効。

- 5.4.2.1. **DB** which may include multiple rotations from a single impulse counts as 1 rotation except for illusions performed with intermediary steps (see # 5.9.3.1).
- 5.4.2.2. An attempted **DB** with rotation, performed in a non-valid manner, does not count as a rotation nor as a **DB** criterion (**R** valid if the base definition is met without this rotation).

無効な方法で実施された回転を伴う **DB** は、回転としても **DB** 基準としてもカウントされない(この回転なしで基本の定義が満たされた場合、**R** は有効)。

5.4.2.3. A **DB** with 180° rotation does not count as a rotation nor as a **DB** criterion (**R** valid if the base definition is met without this rotation).

180°の回転を伴う **DB** は、回転としても **DB** 基準としてもカウントされない(この回転なしで基本の定義が満たされた場合、**R** は有効)。

5.4.2.4. A repetition of a **DB** with rotation does not count as a rotation nor as a **DB** criterion (**R** valid if the base definition is met without this rotation).

回転を伴う **DB** の繰り返しは、回転としても **DB** 基準としてもカウントされない (この回転なしで基本の定義が満たされた場合、**R** は有効)。

- **5.4.5. R** におけるプレアクロバット要素は、5 名全ての選手達によって、the same group of pre-acrobatic elements プレアクロバット要素の同じグループで、単独で、シリーズで、または1つの**R**内での繰り返しとして使用することができる。
 - 5.4.6.1. Pre-acrobatic elements connected to a **DB** or used for choreography are not recorded by the **DB** judges and may be repeated.

DB に接続されたまたは振付けに使用されたプレアクロバット要素は、**DB** 審判員によって記録されず、繰り返し行うことができる。

- **5.4.10.** R における垂直軸の回転は、5 名全ての選手達によって、 the same group of vertical rotations 垂直軸回転の同じグループで、単独で、シリーズで、または 1 つの R 内での繰り返しとして使用することができる。
- 5.4.11. Each group of vertical rotations may be used one time in R or DE; the same vertical rotation group may not be used in both R and DE.
 垂直軸回転の各グループは、R または DE で 1 回使用することができる;同じ垂
 - 垂直軸回転の各クループは、RまたはDEで1回使用することができる;同じ垂直軸回転グループをRとDEの両方で使用することはできない。
- **5.6.1.** The value of **R** is determined by the lowest number of rotations executed and number of criteria by all 5 gymnasts.
 - 5.6.1.1. Each rotation must be from the same group of rotations for all 5 gymnasts to be evaluated

各回転は、評価する5名全ての選手達が同じ回転グループであること

5.6.1.2. The criteria must be performed identically with each type of apparatus to be evaluated

基準は、評価する手具の種類ごとに、同じように実施すること

5.6.1.3. The lowest number of criteria performed by all 5 gymnasts on the throw is evaluated

投げで5名全ての選手達によって実施された基準の最も少ない数が 評価される

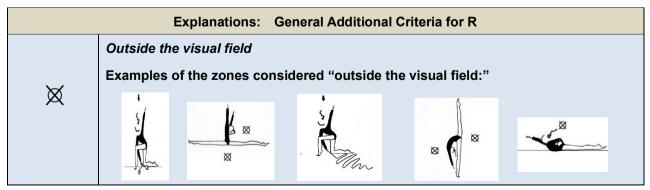
5.6.1.4. The lowest number of criteria performed by all 5 gymnasts on the catch is evaluated

受けで5名全ての選手達によって実施された基準の最も少ない数が評価される

5.7.

	Explanations: Additional Criteria for I	R during the flight of the
R element	Explanation	Value
1000l	High throw, 3 Chaine rotations under the flight, catch	R3
	High throw, 3 rolls under the flight, catch	R3 + 0.20
Pacal		Series of rotations around the horizontal axis
dea↓	High throw during the 1 st base rotation, two rotations under the flight, catch	R3
1/00t	High throw, two rolls under the flight, catch while the gymnast still rotates in the third roll 高い投げ、手具の空中下で前転を2回転、3 回目の前転で回転中に受け	R3 Series not completed before the catch 受ける前にシリーズが完了していない

5.8.



視野外での投げと/または受け:

- •後屈位置または後方転回要素:
 - When the trunk is above the horizontal or at the horizontal,
 the arm must be past the vertical position ine of the trunk
 胴が水平より上または水平にある場合、腕が胴の垂直位置線を越えなければならない
 - o When the trunk is below horizontal, the throw/catch must happen at chest level or lower, or anywhere on the posterior/back side of the body 胴が水平より下にある場合、投げ/受けは胸の高さまたはそれ以下、または身体の後ろ側/背中側のいずれかで行わなければならな
- Not valid for the Ball caught in two hands behind the neck with both arms bent
- Elements performed in front or on the side of the body are not valid for this criterion even if the trunk is bent back
- When a gymnast is lying face up with her trunk on the floor, her arms cannot go beyond the vertical line; therefore, such a position is not "outside the visual field"
- To receive "outside the visual field" for a throw/re-bound/re-throw, it is not enough that the apparatus travels backwards or that the gymnasts are back-to-back: The throwing arm must be in a zone defined as "outside the visual field", or the body part executing the throw/re-bound/re-throw must be in a zone defined as "outside the visual field".

投げ/リバウンド/投げ返しの"視野外"を与えるためには、手具が後方に移動、 または選手たちが背中合わせになっているだけでは不十分である:投げる腕が" 視野外"と定義された範囲にあるか、投げ/リバウンド/投げ返しを実施する身 体部分が"視野外"と定義された範囲になければならない。



Without the help of the hands Not valid for:

- direct catch in rotation on the arm ();
- mixed catch ();
- throwing/ catching the apparatus on the back of the hand(s)
- catch of a Club on the inner side of the hand/forearm, using the other Club もう一方のクラブを使い、手/前腕の内側にあるクラブを受ける

記号	受けの特殊な基準+そのつど 0.10 点	
\pi	Mixed catch of the Clubs (): One club caught with hands and the other without	
	:1 本のクラブは手で受け、もう 1 本のクラブは手以外で受ける	
	Not valid additional criteria +	

Explanations: Base Rotations for Evaluation of Cascade

解説:滝状における基本回転の評価

Cascade throw is the throw of two Clubs one after the other with both in flight at one point in time.

The catch of one Club may be before the start of base rotations, the other Club being caught at the end or during the last rotation of the R. Or, the first Club may be caught during the base rotations as long as there is no interruption in the 2 base rotations due to the catch of the Clubs.

Each criterion may be given for the throw of each Club and for the catch of each Club.

各基準は、各クラブの投げと各クラブの受けに対して与えることができる。

Criteria are given for <u>catching</u> before, during or at the end of the rotations.

回転の前、最中、または終了時に受けの基準が与えられる。

Criteria are given for throwing before or during the rotations. A throw performed after the last rotation is not counted towards the R at all (neither as "throw of two unlocked Clubs" nor for other criteria).

<u>投げ</u>の基準は回転前または回転中の投げに与えられる。最後の回転の後に行われた投げは、Rに全くカウントされない ("ジョイントされていない 2本のクラブの投げ"としても、他の基準としてもカウントされない)。

5.9.1. Direct re-throw/re-bound without any stops from different parts of the body —or floor 床上

または" (レ):

- The re-throw/re-bound is part of the main action of R (part of the initial throw for R); it is necessary to catch the re-throw/re-bound for R to be valid.
- Re-throw is only valid for the apparatus that was initially caught, i.e., not for the other club.

投げ返しは、最初に受けた手具に対してのみ有効。他のクラブに対しては有効 ではない。

 Re-throw is valid after a short moment with the apparatus held in the hand or by another part of the body, with the apparatus in continuous motion into the rethrow performed from the way that the gymnast caught the apparatus, and without supporting on the apparatus before the re-throw.

投げ返しは、手具を手または身体の他の部位にて短時間保持し、手具を受けた 状態から投げ返しまで手具を連続的に動かし、投げ返しの前に手具で支えてい ないことで有効。

- · Criteria performed during the re-throw/re-bound are valid
 - •Each criterion is given maximally one time, for the catch and re-throw/re-bound together

受けと投げ返し/リバウンドを一緒に行う場合、各基準は最大 1 回まで 与えられる

• A throw at the end of the R or immediately after the **R** is always evaluated as a re-throw for **R**, the re-throw and eventual criteria may be valid if performed directly, regardless of the timing with the last rotation. This type of throw or its catch will never be evaluated as **DA**.

Rの終わりまたは直後の投げは、常にRの投げ返しとして評価される。最後の回転のタイミングに関係なく、直接行われた場合は、投げ返しと最終的な基準が有効である場合がある。この場合の投げやその受けは、DAとして評価されることはない。

- Criteria during catch of the apparatus after the re-throw/ re-bound is not evaluated as part of **R** because in most cases, the height of the re-throw/ re-bound is not the same height as the initial throw
- **5.9.3. DB** with rotation 360° or more with a value of 0.20 or more may be used a maximum of **one time in each R** and will be valid as an element of rotation and a **DB**
 - The DB with rotation 360° or more with a value 0.20 or more may be performed during the throw or catch of the apparatus
 - If the **DB** is performed during the throw but the apparatus is lost at the end of the **R**, the **DB** is still valid (R not valid)
 - ・It is not possible to include a **DB** without rotation; the last rotation of **R** cannot be used as preparation for a **DB** without rotation (**R** not valid) 回転を伴わない**DB**を含めることはできない;**R**の最後の回転は、回転を伴わない**DB**の準備として使用できない(**R**は無効)
 - Repetition of a DB is not permitted, except in cases of series (#2.2.7-2.2.8): A DB used isolated may not be repeated as DB criterion for R (criterion not valid). A DB used during an R may not be repeated during DE.
 - 5.9.3.1. Series of three identical DB with rotation: Turning Leaps and Illusions (in any direction) DB: Value of R will be increased by +0.20 for series (see #5.7)

A series <u>only</u> of Turning Leaps and/ or Illusions may each be used in one **R** in the exercise, executed in the following way:

Turning leap: throw of the apparatus during the first DB, second DB under the flight, and catch during the third DB (see #2.7.1.1).

Illusions: throw of the apparatus before or during the first DB, second
 DB under the flight, and catch during the third DB or immediately after.

A series is defined by uninterrupted rotations. For illusions performed with intermediary steps: One step between each illusion is permitted. Two or more steps – or any other type of additional support – between any of the illusions is an interruption, and the **R** is not valid. (Not valid at all without series because **DB** valued 0.20 points or more under the flight is not permitted in **R**, except for series of identical **DBs**.)

シリーズは中断のない回転で定義される。中間ステップを伴うイリュージョンの場合:各イリュージョンの間に 1 歩のステップを入れることができる。各イリュージョンの間に 2 歩以上のステップ - あるいは他の種類の追加の支持がある場合 - 中断となり、R は無効となる。(同一の DB のシリーズを除き、空中下で 0.20 以上の DB は R では許可されていないため、シリーズなしでは全くの無効となる。)

5.10. R will not be valid in the following cases:

- · With a small throw of the apparatus
- · Missing 2 complete base rotations under the flight
- All-Base rotations performed by each gymnast in the Group are not identical from the same group of rotations

団体の各選手によって実施された全ての基本回転が同じ回転グループ同でない

- Incomplete 360° for each base rotation
- · Interruption between two base rotations
- · Loss of apparatus
- · Catch of Ribbon by the material (instead of the Ribbon stick)
- **R** performed with 2 **DB**, one on the throw and one on the catch (except in a series)
- R performed with DB without rotation
- **DB** value 0.20 or more performed under the flight (except in a series) 空中下で 0.20 またはそれ以上の価値の **DB** を実施(シリーズを除く)
- · Catch of the apparatus after the end of the music
- Pre-acrobatic elements performed with unauthorized technique
- · Requirements for directions by 5 gymnasts/subgroups are not respected
- R performed in separate subgroups, with different apparatus within a subgroup

サブグループに分けてRを実施、サブグループ内の異なる手具を伴って

- R with series of DB: Interruption between any rotations
 DBのシリーズを伴ったR:いずれかの回転の間に中断
- R with series of **DB**: Incorrect timing of the throw/catch:

DB のシリーズを伴った **R**:投げ/受けのタイミングが不正確:

- o Throw before/after the first turning leap 最初の回転リープの前/後に投げる
- o Catch before/after the third turning leap 3番目の回転リープの前/後に受ける
- o Throw after the first illusion 最初のイリュージョンの後に投げる
- o Catch before the third illusion3番目のイリュージョンの前に受ける

6. 連係を伴う難度(DC)

6.2.2. The Group may determine which types of Collaborations to perform in the exercise with a requirement of the following types performed among the first 18 **DC** in performance order:

団体は実施順に最初の 18 個の DC の中で実施される以下の種類を必須条件とし、 演技の実施によって連係の種類が決定する:

6.3.3. All 5 gymnasts, even with different roles (performing the main action – linked to the main action gymnast(s) – creating the obstacle – linked to the obstacle), must participate (be involved) in the Collaboration action(s) with each other to be valid:

5 名全ての選手達の役割が異なっていても(主要動作の実施 - 主要動作の選手(達)に 関わる - 障害物を作る - 障害物に関わる)、連係の動作に関わることで有効となる:

- · with direct contact,
- passing over, under, and through a gymnast without contact
- · by means of the apparatus
- **6.4.4. CC は連続して**実施される**身体または手具に関わる最低 3 個の同じ動きを伴って**実施することを含む:
 - 1 gymnast performing the identical action a minimum of 3 times (minimum 3 actions) in succession,

or

 several gymnasts performing an identical action in succession for a total of a minimum 3 actions

Each action must start immediately after the previous action has ended, or faster. 各動作は、前の動作が終了した直後またはそれより早く開始すること。

- **6.4.4.2.** Pre-acrobatic elements may be used in CC; the same pre-acrobatic element group may be used:
 - · one time in CC

• one time in CR OR in a throw of multiple apparatus OR in a catch of multiple apparatus OR in a Combined Collaboration

CC でプレアクロバット要素を使用する場合;同じプレアクロバット要素グルー プは:

- · CC で 1 回
- •CR または手具の複数投げまたは手具の複数受け、またはコンバイン連係で 1

6.4.4.3.

解説:連係 CC における追加基準

Outside the visual field



Examples of the zones considered "outside the visual field:"









Notes:

- Elements performed in front or on the side of the body are not valid for this criterion even if the trunk is bent back
- When a gymnast is lying face up with her trunk on the floor, her arms cannot go beyond the vertical line; therefore, such a position is not "outside the visual field"
- To receive "outside the visual field", it is not enough that the apparatus travels backwards or that the gymnasts are back-to-back: The apparatus handling itself must be in a zone defined as "outside the visual field".
- "視野外"を与えるには、手具が後方に移動、または選手達が背中合わせになってい るだけでは不十分:手具操作自体が"視野外"と定義された範囲にあること。



Without the help of the hands

Apparatus must have an autonomous technical movement which can be initiated:

- with an impulse from another part of the body
- with an initial impulse from the hand(s), but thereafter the apparatus must be able to have a complete autonomous movement without the hand(s)

Not valid for "without the help of the hands" during the main action with:

- direct catch from a small throw in rotation on the arm ();
- mixed catch from a small throw ();
- small throw/catch of the apparatus on the back of the hand(s)
- catch of a Club on the inner side of the hand/forearm, using the other Club 他のクラブを使用して、手/前腕の内側にあるクラブを受ける

6.4.4.4. Additional valid actions which may be performed with:

· Passing over, under or through the partners or their apparatus

- Creating a construction with interrelated apparatus that form an image with all five apparatus clearly fixed for 1 second is valid for **CC**; **Exception: requires one image** with all five apparatus and gymnasts (not a minimum of 3). The start and final position of the exercise may not serve as this type of **DC**
 - o To be recognized as **CC**, each of the five apparatus must be physically connected to another apparatus, and each of the five gymnasts must be physically connected to the image, either through the apparatus or through the partner(s).
 - **CC** として認識されるには、5 個の手具はそれぞれ他の手具と物理的に接続されていなければならず、5 名の選手達はそれぞれの手具またはパートナー(達)を通じて、イメージと物理的に接続すること。
 - o The gymnasts may be in motion as long as a fixed image is presented.

 固定されたイメージが提示されている限り、選手達は動くことができる。
- **6.5.5.5.** A rebound of the apparatus on the body or a roll of the apparatus can be the "catch" of the apparatus (for the purposes of achieving additional criteria on the catch) as long as the rebound or roll is caught by any gymnast; the Collaboration ends when the catch of the rebound or roll is complete.

身体上の手具のリバウンドまたは手具の転がしは、リバウンドまたは転がしがいずれ かの選手によって受けられる限り(受けの追加の基準を得る目的で)手具の"受け"とす ることができる;リバウンドまたは転がしの受けが完了した時、連係は終了する。

6.5.5.6. Catch with rebound from the floor is not an option for **CR**. **CR** is only valid with catch from the flight.

床上からのリバウンドで受けることは **CR** のオプションではない。**CR** は、空中からの受けのみで有効。

6.5.7.2. Each group of pre-acrobatic elements may be performed on the floor and with support of the partners/on the partner(s). These are considered different elements when used in **CR**, throw of multiple apparatus, catch of multiple apparatus or in a Combined Collaboration.

プレアクロバット要素の各グループは床上と、パートナー達の補助を伴う/パートナー達の上で、実施することができる。**CR**、手具の複数投げ、手具の複数受け、またはコンバイン連係で使用する場合、これらは異なる要素とみなす。

A pre-acrobatic element is considered "with support" in every case that the rotating gymnast places her weight on one or more partners, also when she has contact with the floor during parts of the pre-acrobatic element.
 回転する選手が1人または複数のパートナー達に体重をかける場合、またプレ

アクロバット要素の一部で床に接触した場合にもプレアクロバット要素は"サ

ポートあり"とみなされる。

 A pre-acrobatic element is considered "on the floor" when the rotating gymnast supports her weight only on the floor, including passing over a partner without leaning on the partner.

回転する選手がパートナーに寄りかかることなくパートナーの上を通過するなど、床上でのみ体重を支える場合、プレアクロバット要素は"床上"とみなされる。

6.5.7.3. 同じプレアクロバット要素グループは:

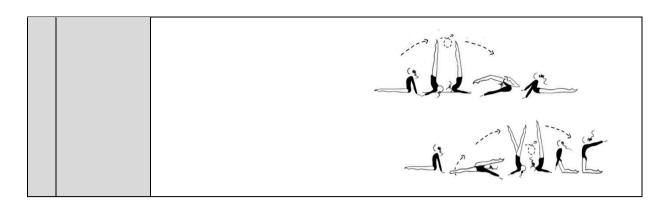
- CCで1回
- one time in **CR** OR in a throw of multiple apparatus OR in a catch of multiple apparatus OR in a Combined Collaboration
 - CR または手具の複数投げまたは手具の複数受け、またはコンバイン連係で1回

6.5.9.1. プレアクロバット要素

3	Cartwheel	Starting position:	Standing, kneeling, etc.
		Middle support:	One hand, two hands, elbows, head, chest, neck,
			etc.
		Ending position:	Standing, kneeling, sitting, etc.
		Leg movements:	Side split, legs together in any phase, leg switch,
			clapping, etc, with straight or bent knee(s)
			Note: Cartwheels that end lying flat are accepted as
			complete (360°) rotations.
			注意:最後に平らに横たわる側転は、完全な
			(360°)回転として認められる。

8	Fish flop	Starting position:	Standing, kneeling, etc.
	forwards	Ending position:	Sitting, etc.
		Leg movements:	Legs together, successively, with split, cycling, etc,
	(back arch		with straight or bent knee(s)
	rolling onto		
	the chest,		Note: Fish flops that start or end lying flat are
	passing over		accepted as complete (360°) rotations.
	the shoulder		注意:横たわる状態で開始または終了するフィッシュ
	with kip,		フロップは、完全な(360°)回転として認められる。
	rolling over		Examples of possible variations:
	the back)		

•	Fish flow	Ctanting position:	Ctanding sitting at
9	Fish flop	Starting position:	Standing, sitting, etc.
	backwards	Ending position:	Lying flat, kneeling, through split, etc.
		Leg movements:	Legs together, successively, with split, cycling, etc,
	(rolling onto		with straight or bent knee(s)
	the back,		
	passing over		Note: Fish flops that start or end lying flat are
	the shoulder		accepted as complete (360°) rotations.
	with kip,		注意:横たわる状態で開始または終了するフィッシュフ
	back arch		ロップは、完全な(360°)回転として認められる。
	rolling over		
	the chest)		Examples of possible variations:
			and the second



10	Lateral	Starting position:	Kneeling, standing, etc
	rotation	Ending position:	Standing
	passing	Leg movements:	Split with back bend to standing
	through a		
	bridge, ending		Note: This is a pre-acrobatic element only, the ending
	with a kick into		position is not a DB .
	split		注意:これはプレアクロバット要素であり、終末位置
			は DB ではない。
			Example of a possible variation:

11	Lateral rotation	Starting position:	Standing, kneeling, etc.	
	with trunk	Middle support:	One hand, two hands, elbows, chest, etc.	
	arched	Support options:	With passing through bridge on 1-2 legs, or with the legs	
	back		off the floor	
		Ending position:	Standing, kneeling, lying flat, etc.	

Leg movements: Legs together, successively, with split, etc, with straight or bent knee(s) Note: This element is evaluated from the moment that the gymnast starts arching backwards into a bridge. The rotation may continue on the knees, without interruption, to complete 360°. 注意:この要素は、選手がブリッジに向かって後方に反った 瞬間から評価される。360°を完全に回るために、中断するこ となく膝で継続することができる。 **Examples** of possible variations:

6.5.9.2. 垂直軸での回転

2	Standing: 2 feet	Freely chosen leg and/or trunk positions with a fixed shape or dynamic
	Turning steps or	shape
	rotation with two	
	feet on the floor	Includes all rotations that need a step onto the next leg in order to
		complete 360° (example: piqué)
		360°を完全に回るために、次の脚へのステップが必要な全ての回転が含ま
		れる(例:ピケ)
3	3 Standing: 1 foot Freely chosen leg and/or trunk positions with a fixed shape or dynam	
	Rotation with one	shape
	foot on the floor	

		Includes all rotations that may be <u>completed</u> (360°) on one leg, also if the gymnast uses a step to connect to the next rotation 選手がステップを使用して次の回転に接続する場合にも、片方の脚で完全に回る可能性のある全ての回転(360°)が含まれる
4	Seated:	Trunk upright; the rotation may start standing or seated but always ends in
	Lateral roll, with or	a position on the floor.
	without passing	
	through split	Freely chosen leg position, including the possible passing through any
		splits position
		Note: A seated lateral roll belongs to the group "seated" regardless of the
		starting position.
		注意:座位での横方向の回転は、開始位置に関係なく"座位"グループに属
		する。

6.5.10.2.

Explanations / Examples: CR2 with additional criteria 解説/例:追加基準を伴う CR2

-CR2: One gymnast catches the Ball without hands + one gymnast catches the Ribbon under the leg = no criteria valid (identical criteria are required for different apparatus)

CR2:1 名の選手が手以外でボールを受ける+1 名の選手が脚の下でリボンを受ける= 有効な基準はない(異なる手具には同じ基準が必要)

-CR2: One gymnast catches the Ball between the ankles + one gymnast catches the Ball with the elbows = no criteria valid (identical execution is required for same apparatus)

CR2:1 名の選手が足首の間でボールを受ける+1 名の選手が肘でボールを受ける= 有効な基準はない(同じ手具には同じ実施が必要)

-CR2: One gymnast catches the Ball with a large roll outside the visual field in a standing position + one gymnast catches the Ribbon without hands outside the visual field lying on the floor = "outside the visual field" valid (identical execution is not required for different apparatus)

CR2:1 名の選手が立位の位置にて視野外で大きな転がしを伴ってボールを受ける+1 名の選手が床上に横た わり視野外手以外でリボンを受ける= "視野外"有効(異なる手具には同じ実施は必要ない)

6.5.11. Tables of Additional Criteria for CR

CR2 or CR3	For each additional gymnast performing the main action
	Gymnasts performing the main action must perform identical rotation(s), simultaneously
	or in rapid succession, to be valid and each gymnast performing the main action must
Note	catch an apparatus each
	主要動作を実施する選手達は、有効になるためには同じ回転(複数)を同時または非
	常に早い連続で実施しなければならず、主要動作を実施する各選手は各手具を受ける

Series +0.20,	
regardless of	2 or more identical, uninterrupted pre-acrobatic elements around the frontal or
the number of	sagittal axis, illusions (in any direction) performed under the flight
gymnasts	
Note	The apparatus to be caught by the gymnast(s) performing the main action must be in
注意	flight during minimum two rotations.
	主要動作を実施する選手(達)が受ける手具は、最低 2 回転の間、空中にあること。

Explanations / Examples: Criteria under the flight of the apparatus 解説 / 例:手具の空中下での基準

If the gymnast performing the main action uses a type of passing that is not valid for +0.10 or +0.30, the participation in the Collaboration is still valid. Exception: Passing under the flight of the apparatus is not participation (**CR** not valid).

主要動作を実施する選手が+0.10または+0.30の無効な通過の種類を使用する場合、連係への参加は有効。例外: 手具の空中下を通過することは参加にならない(CRは無効)

Passing must be executed by all gymnasts performing the main action to add value, and may be of different types.

The lowest value executed by all gymnasts performing the main action is given.

通過は、価値を加えるために主要動作を実施する全ての選手達によって実施すること、そして種類が異なる場合もある。主要動作を実施する全ての選手達によって実施される最低値が与えられる。

- -CR2: 1 gymnast passes through a hoop + 1 gymnast passes over a partner = valid passing +0.10 points.
 - CR2:1名の選手がフープの中を通過する+1名の選手がパートナーの上を通過する= 有効な通過+0.10 点
- -CR2: 1 gymnast passes through a hoop in flight + 1 gymnast passes over a partner = valid passing +0.10 points.
 - CR2:1名の選手が空中のフープを通過する+1名の選手がパートナーの上を通過する=有効な通過+0.10点
- -CR2: 2 gymnasts pass through a hoop in flight = valid passing +0.30 points.
 - CR2:2 名の選手が空中のフープを通過する= 有効な通過+0.30 点
- -CR3: 2 gymnasts pass through a hoop in flight + 1 gymnast does not pass anything = no valid passing
 - CR3:2 名の選手が空中のフープを通過する+1 名の選手が何も通過しない= 通過は無効

Explanations / Examples: Base definition for CR2/CR3

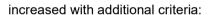
解説/例:CR2/CR3の基本定義

Each collaboration is evaluated according to the number of gymnasts that successfully execute the base definition (high throw, rotation, catch). Examples:

各連係は基本定義(高い投げ、回転、受け)を完全に実施した選手達の数に従って評価される。例:

- 2 gymnasts attempt the main action, but one gymnast throws too low. The base definition is performed by 1 gymnast: Evaluated as CR1.
 - 2名の選手達が主要動作を試みたが、1名の選手は投げが低すぎる。基本定義は1名の選手によって実施される: CR1として評価。
- 2 gymnasts attempt the main action, but they catch only one apparatus together. The base definition is performed by 1 gymnast: Evaluated as CR1.
 - 2名の選手達が主要動作を試みたが、彼女達は1個の手具のみを一緒に受ける。基本定義は1名の選手によって実施される:CR1として評価。
- 3 gymnasts successfully perform the main action. 2 gymnasts execute 3 criteria, 1 gymnast does not execute any criteria. The base definition is performed by 3 gymnasts: Evaluated as CR3 without criteria. 3名の選手達が主要動作を完全に実施する。2名の選手達は3つの基準を実施し、1名の選手は基準を実施しない。基本定義は3名の選手達によって実施される:基準なしてCR3として評価。
- 2 gymnasts attempt the main action, but one gymnast loses the apparatus: The collaboration is not valid, due to loss of apparatus (#6.10).
 - 2 名の選手達が主要動作を試みたが、1 名の選手が手具を喪失する:手具を喪失したため、連係は無効(# 6.10)

6.6.2.3. The base value of a **Collaboration with throws with multiple apparatus** C can be



Explanations 解説

If the gymnast throws more apparatus than required, the additional apparatus (e.g., the 4th apparatus) do not need to be thrown high/long. However:

選手が必要以上の手具を投げる場合、追加の手具(例えば4番目の手具)を高く/長く投げる必要はない。しかし:

- Criteria are not given for an apparatus that is neither thrown high nor long 高くも長くも投げられていない手具の基準は与えられない
- The gymnast that throws cannot catch any of the apparatus herself (collaboration not valid) 投げる選手は、自分で手具を受けることはできない(連係は無効)
- **6.6.3.** To be recognized as an isolated collaboration with throw of multiple apparatus, all gymnasts must participate. If all gymnasts participate but the throw(s) are not high/long or do not respect the directions, the collaboration is recognized as an attempt but is not valid. If the throws are not simultaneous, no attempt is recognized.

単独の手具の複数受けを伴う連係を認識されるには、全ての選手達が参加すること。全 ての選手達が参加しているが、投げが高くない/長くない、または方向を尊重していな い場合、連係は試みとして認識されるが、無効。投げが同時でない場合、試みは認識されない。

6.7.1. Definition: A catch, simultaneously or in rapid succession (within 1 second), of multiple apparatus from a high throw (more than 2 heights of the gymnast) or long throw (min. 8m) of two or more apparatus received from her partners (not from herself). 定義:パートナー達の(受ける選手自身ではない)2個またはそれ以上の手具の高い投げ(選手の2人分の身長を超える)、または長い投げ(最低8m)からの手具の同時または非常に素早い連続(1 秒以内)での受け。

6.7.2.1. Isolated Collaboration (C ₩): Value 0.30:

Two apparatus caught simultaneously or in rapid succession from different partners:
 The gymnast must catch two separate units, not one single construction of multiple apparatus. The two units can be two single apparatus, two separate sets of connected clubs, two separate constructions, or any combination of these.

異なるパートナー達から同時または非常に素早い連続で受けられた2個の手具:選手は複数の手具を1つに組み合わせたものではなく、2個の別々の手具を受けること。2個の手具とは、2個の単独の手具、それぞれジョイントした2組のクラブ、それぞれ連結された手具が2組、またはこれらの全ての組み合わせ。

6.7.2.2. Combined with CR (C↓): Value 0.30:

Two apparatus caught simultaneously or in rapid succession from different partners:
 not valid with locked apparatus

The gymnast must catch two separate units, not one single construction of multiple apparatus. The two units can be two single apparatus, two separate sets of connected clubs, two separate constructions, or any combination of these.

異なるパートナー達から同時<mark>または非常に素早い連続で</mark>受けられた**2**個の手具:連結した手具は無効

選手は複数の手具を1つに組み合わせたものではなく、2個の別々の手具を受けること。2個の手具とは、2個の単独の手具、それぞれジョイントした2組のクラブ、それぞれ連結された手具が2組、またはこれらの全ての組み合わせ。

6.7.3. To be recognized as an isolated collaboration with catch of multiple apparatus, all gymnasts must participate. If all gymnasts participate but the throw(s) are not high/long, the collaboration is recognized as an attempt but is not valid. If the catches are not within 1 second or if the catch is with locked apparatus, no attempt is recognized.

単独の手具の複数受けを伴う連係を認識されるには、全ての選手達が参加すること。 全ての選手達が参加しているが、投げが高くない/長くない場合、連係は試みとして 認識されるが、無効。受けが 1 秒以内でない、または連結した手具を受ける場合、試 みは認識されない。

- 6.8. Combined Collaborations (CR + C へ C → C → C →) コンバイン連係
- 6.8.1. C→C can be combined with CR a maximum of 3 times in an exercise; additional Combined Collaborations will not be evaluated (additional CR+multiple throw/catch=0.00 and count towards the max 18 DC).

 $\mathbf{C}^{\triangleright}$ または \mathbf{C} は、演技で最高 $\mathbf{3}$ 回 \mathbf{CR} と組み合わせることができる:追加の組み合わされた連係は無効(追加の \mathbf{CR} + 複数投げ/受け= $\mathbf{0.00}$ 点、そして最高 $\mathbf{18}$ 個の \mathbf{DC} にカウントする)。

6.8.2. The same gymnast(s) must perform the main action for CR and the throw/catch of multiple apparatus. If one component is not valid, the other component may still be evaluated. The difficulty counts as one of maximum 3 Combined Collaborations.

同じ選手(達)が、CR と手具の複数投げ/受けの主要動作を実施すること。一方の要素が無効な場合でも、もう一方の要素が評価されることがある。難度は、最高 3 回のコンバイン連係の 1 回としてカウントされる。

6.8.3. If one/more gymnast(s) performs the main action for **CR** and another gymnast performs the throw/catch of multiple apparatus, the entire collaboration is not valid. The difficulty counts as one of maximum 3 Combined Collaborations.

1 名以上の選手(達)が **CR** の主要動作を実施し、別の選手が手具の複数投げ/受けを実施する場合、連係全体が無効。難度は、最高 3 回のコンバイン連係の 1 回としてカウントされる。

- **6.8.4.** In a Combined Collaboration, criteria are available for the throw of multiple apparatus, not for a secondary throw of a single apparatus (by the same or a different gymnast). コンバイン連係において、基準は手具の複数投げに使用できる、(同じまたは異なる選手による)単独の手具の 2 番目の投げには使用できない。
- **6.8.5.** In a Combined Collaboration, criteria are available for the catch of multiple apparatus, not for a secondary catch of a single apparatus (by the same or a different gymnast)

コンバイン連係において、基準は手具の複数受けに使用できる、(同じまたは異なる選手による)単独の手具の2番目の受けには使用できない。

	Explanations/ Examples	
⊠ _{CR2}	0.30	1 Collaboration
Ø c ² + CR2	0.10+0.30 + 0.20	1 Collaboration
+ ⋈ c [∞] ₊ + ⋈ c _{R2}	0.20+0.30 + 0.20 Criteria on the throw given once	1 Collaboration
c [≯] ≠ ⋈ CR2	0.30 + 0.20 Criteria are available for the throw of multiple apparatus, not for a secondary throw 基準は手具の複数投げに使用できる、2番目の投げには使用できない	1 Collaboration 1 個の連係
× c [≯] + CR2	0.10 + 0.30 + 0.20 Criteria on the throw <u>or</u> the catch 投げ <u>または</u> 受けの基準	1 Collaboration 1 個の連係
+ ⊠ _{CR2} + c↓ +	0.20 + 0.20 + 0.30 Criteria on the throw <u>or</u> the catch, valid only if performed by both gymnasts 投げ <u>または</u> 受けの基準、両方の選手 達によって実施された場合のみ有効	1 Collaboration

c [≯] + cr2 × ≠	0.30 + 0.20 + 0.20 When there are no criteria on the throw of multiple apparatus, criteria are available for the catch of a single apparatus (valid only if performed by both gymnasts) 手具の複数投げに基準がない場合、単独の手具を受けるための基準が使用できる (両方の選手達によって実施された場合のみ有効)	1 Collaboration 1 個の連係
C + CR2 + CH	0.30 + 0.20 Throw of multiple apparatus OR catch of	1 Collaboration 1 個の連係

multiple apparatus 手具の複数投げまたは手具の複数受け

6.9.2. Lifting **(CL)** can be performed with various positions of the 'supported' gymnast in space, the whole body raised above the shoulder level of the partners in a standing position. The gymnast must be actively lifted by the partners, not just e.g. standing or lying on their shoulders.

リフティング(CL)は空中に'補助された'選手の様々な位置で、全身を立位でのパートナー達の肩の高さより上に上げて実施することができる。

選手はパートナー達によって積極的に持ち上げられなければならず、例えば、肩の上に 立つまたは横たわるだけではいけない。

6.9.4.1. Isolated Collaboration (CL): **Value 0.20**: when <u>all five gymnasts are involved</u> in the Lift/support of the gymnast, including raising a partner or being lifted/supported or exchanging apparatus with a gymnast who is lifted or lifting.

単独の連係 (CL):価値 0.20 点:連係のリフト/補助に <u>5 名全ての選手達が関与した</u>場合、パートナーを持ち上げるまたはリフトされる/補助されるまたはリフトされるまたはリフトする選手と手具を交換することを含む。

7.1. The first D subgroup judges (DB)

Difficulty	Minimum	Penalty 0.30
Difficulties without	Minimum 4	Less than 4 DB performed
Exchange (DB) in their		
performance order		Less than 1 Difficulty from each Body
		Group (< T 성): penalty for each missing
		Body Group '
		1 Difficulty from each Body Group not performed
		simultaneously or in very rapid succession (not
		in subgroups) by all 5 gymnasts
		各身体グループからの1難度が、5名全ての選
		手達により同時に または素早い連続で(サブグ
		ループでない) 実施されていない

Ç. 芸術(A) 団体競技

- **2.3.** The following should be considered in selecting the music:
 - The character of the music should be chosen in respect to the age, technical level and artistic qualities of the gymnasts, as well as ethical norms

- Music not respecting ethical norms will be penalized for "music not conforming to regulations". The penalty is taken for explicit words, and for unethical topics without explicit words. Unethical topics include but are not limited to swearing, dirty talk, violence, discrimination, etc.

 倫理的規範を尊重しない音楽は、"規則に従わない音楽"として減点される。減点は、露骨な言葉、および露骨な言葉を伴わない非論理的なテーマに対して適用される。非論理的なテーマには、罵倒、汚い言葉、暴力、差別などが含まれるが、これらに限らない。
- Artistry judges have varying language skills. Any judge that recognizes unethical lyrics should report immediately to the Responsible judge, who will guide the penalization of the Artistry panel.
 芸術審判は様々な言語能力を有する。非論理的な歌詞を認識した審判員は、直ちにレスポンシブルジャッジに報告し、レスポンシブルジャッジが芸術パネルの減点を導く。
- The music should allow the gymnasts to perform at their best
- The music should support the best possible execution
- 3.4. The Dance Steps Combinations are evaluated on their own specific merits; therefore, they are not included in the evaluation of "character of movement": Perfect Dance Steps Combinations do not reduce the penalty for Character. Missing or invalid Dance Steps Combinations do not increase the penalty for Character.

:完璧なダンスステップコンビネーションであっても"動きの特徴"の減点は減らない。 ダンスステップコンビネーションがない、または無効であっても、動きの特徴に対する 減点は増加しない。

4.3. Each Dance Steps Combination must be performed with the following 5 requirements to be valid; the absence of any of the following requirements in each Dance Step Combination will invalidate the Combinations and the penalty will be applied (see #16):

各ダンスステップコンビネーションは以下の5つの必須条件に従って実施された場合有効;各ダンスステップコンビネーションで以下の必須条件にいずれかの不足があった場合、コンビネーションは無効となり、減点が適用される(#16 参照):

- **4.3.1. 手具の動きを伴って最低 8 秒間**: ダンスの開始動作から **8** 秒間全てにおいてステップがはっきりと見えること。
- 4.3.2. 要求される最低 8 秒間の最中に、大きな投げとプレアクロバット要素は実施できない。特徴あるステップのシリーズが、構成の構造によって 8 秒間に満たない、または CC 要素 (複数) によって動きの特徴に中断がある場合、ダンスステップコンビネーションは無効。
- 4.3.3. Defined character throughout the 8 seconds:
 - 8秒間を通して明確な特徴:
 - **4.3.3.1. 動きの明確な特徴**:ステップは動きのテーマとスタイルを反映する、例はこれに限らない:
 - 古典的なダンスステップ
 - 社交ダンスステップ
 - フォークダンスステップ
 - モダンダンスステップ
 - など
 - **4.3.3.2.** ダンスステップコンビネーションは効果と特徴ある振付けを目的として特別な様々な動きを使用すべきである。伝統舞踊をベースにした"ガブリオール"ジャンプや"パッセ"バランスのような **0.10** 点の価値の **DB** を含めることができる。
 - 4.3.3.3. If the character is interrupted, for example for 1-2 seconds while performing an apparatus element with steps without character, the Dance Steps Combination is not valid.

特徴のないステップを伴う手具要素の実施によって、**1-2** 秒間特徴が中断された場合、ダンスステップコンビネーションは無効。

- 4.3.4. Movements in harmony with the rhythm throughout the 8 seconds 8 秒間を通してリズムを伴い調和した動き
- **4.3.5. 全ての選手達による 2 つの移動の様式**:移動の様式(選手がフロア面を移動/動く様式)はフロアを横切る一般的な動きでは<u>なく</u>(ウォーキング、ステップ、ランニングのような)手具操作を伴って音楽の特定のスタイルと動きの特徴と調和して、多種多様でなければならない。
- 7.1.4. The nature of a Dance Steps Combination is to prioritize harmony between the modalities of travelling and the music (rhythm and accents). Therefore, the modalities themselves will not be recognized as an Effect. If a Dance Steps

Combination contains an additional union of specific movements emphasising specific accents, in addition to the modalities, this may be recognized as an Effect.

ダンスステップコンビネーションの性質は、移動の様式と音楽(リズムとアクセント)の調和を優先することである。 したがって、様式自体は効果として認識されない。 ダンスステップコンビネーションが、様式に加えて、特定のアクセントを強調する特定の動きの組み合わせを追加で含む場合、これは効果として認識されることがある。

8. 共同作業

Types of Collective Work

1. Synchronization:

- simultaneous execution of the same movement with the same amplitude, speed, dynamism, etc.
- performed by all 5 gymnasts together 5 名全ての選手達によって実施される
- will be recognized with minor execution mistakes in the timing タイミングの小さな実施ミスがあっても認識される

2. "Choral" execution:

- **simultaneous** execution of **different** movements which together form a choreographic unit (by the 5 gymnasts or in subgroups) with different amplitude or speed or direction 異なる大きさまたはスピードまたは方向を伴って一緒に振り付けのユニットを形成する異なる動きを同時に実施(5 名の選手またはサブグループにて)
- each of the 5 gymnasts may play a different role, or the 5 gymnasts may form subgroups presenting a minimum of 3 different roles. 各 5 名の選手達が異なる役割を演じるか、5 名の選手達が最低 3 つの異なる役割を示すサブグループを形成する場合がある。

3. Rapid succession or "canon":

- execution of the same movement by the 5 gymnasts (or subgroups) one after the other, repeated several times with equal intervals 5 名の選手達(またはサブグループ)が次々に同じ動きを実施し、等間隔で数回繰り返す
- The next movement begins during or immediately after the same movement by the previous gymnast/subgroup.
- all 5 gymnasts must be directly involved, different organization and different roles are possible (e.g., two pairs passing successively over the 5th gymnast) 5 名の選手全員が直接関与する必要があり、様々な組織と様々な役割が可能(たとえば、2 組が5 人目の選手を連続して通過する)
- will be recognized with minor execution mistakes in the timing タイミングの小さな実施ミスがあっても認識される。

4. Contrast:

- execution by the 5 gymnasts (or subgroups) in contrast by:
 - speed (slow-fast)
 - intensity (with force-softly)
 - level (standing-floor)
 - direction or movement (pause-continue)
- each of the 5 gymnasts must perform one of the two contrasting actions 5 名の選手達はそれぞれ、2 つの対照的なアクションのいずれかを実施すること
- when all gymnasts start an element with contrast simultaneously, and then change roles, this is recognized as contrast and not as rapid succession/canon. 全ての選手達が同時にコントラストのある要素を開始し、次に役割を変更すると、これはコントラストとして認識され、素早い連続/カノンとしては認識されない。

10. 統一性

- 10.1. The goal of creating a harmonious relationship of all the artistry components together is to create a unified idea. The continuity of the movements with the body expression from beginning to end establishes the harmony and unity.
 - すべての芸術的構成と調和のとれた関係を共に創造する目標は、統一されたアイデアを生み出すことである。身体の表現を伴った動きの継続は始めから終わりまで調和と統一性を確立させる。
- 10.2. One or several severe technical fault(s), which breaks the unity of the composition by forcing the gymnast to halt the performance of the composition or to stop portraying an artistic image for several seconds, is penalized one time as an overall penalty at the end of the exercise.
 - 選手が無理に構成の調和を壊し、構成の実施を止める、または数秒間に渡り芸術的イメージの描写を停止させる 1 つまたは複数の重大な技術的欠点(複数)は演技の最後に全体で1度減点する。
- **10.3.** If the performance lacks character and expression but is performed without stopping for several seconds due to severe technical faults, there is no penalty for unity. 特徴や表現に欠けるが、重大な技術的欠点により数秒間停止することなく実施した場合、統一性に関する減点はない。

11. つなぎ

11.7. The evaluation of connections concerns the construction of the composition, not the execution. There is no connection penalty while one or more gymnasts halt/pause performing the composition due to execution mistakes such as running after the lost apparatus.

つなぎの評価は、演技の構成に関係するものであり、実施に関係しない。喪失した手具を追いかけるなどの実施ミスにより、1名以上の選手が演技を停止/一時停止している間、つなぎの減点はない。

C. 技術(E) 団体競技

2. 技術的欠点

3. TECHNIQUE OF THE BODY MOVEMENTS

All penalties listed are given each time, regardless of the number of gymnasts at fault (overall penalties), unless otherwise specified in bold letters (these faults are given for each gymnast)

Penalties	Small	Medium	Large or more
	0.10	0.30	0.50
	Incomplete movement or insufficient amplitude in the		
総則	shape of full body Waves		
	全身波動の形の不完全な動きまたは不十分な大きさ		

解説

The penalty for imprecise trajectory is taken if a clear technical fault, due to an imprecise throw is visible. This could be if one or more gymnasts has/have to run or change the intended direction in order to save the apparatus from a loss.

The penalty for imprecise trajectory is only taken when the apparatus is caught in flight: If an imprecise trajectory ends with a loss of apparatus, only the loss of apparatus is penalized, according to the total number of steps taken (during the flight + after the flight).

不正確な軌道に対する減点は、手具が空中で受けられた場合にのみ適用される。不正確な軌道で手具の喪失となった場合、歩数の合計(投げの空中下+その後)に応じて、手具の喪失のみ減点される。

Explanation and Examples: Loss of multiple apparatus 解説と例:複数の手具の喪失

Loss of apparatus is penalized for each apparatus (exception: pair of clubs), not according to the number of gymnasts that lost the apparatus or the number of gymnasts that pick up the apparatus. 手具の喪失は、手具を喪失した選手の数や手具を拾った選手の数に応じてではなく、手具ごとに減点される(例外:クラブのペア)。

A construction of apparatuses, picked up as one unit, is penalized as one apparatus. If the construction has fallen apart, there is one penalty for each component.

1つの組み合わせとして拾われた造形の手具は、1つの手具として減点される。 造形が崩れた場合は、それぞれの構成要素ごとに1つの減点がある。

Two gymnasts lose one apparatus each. One gymnast picks up both: The first apparatus after 3 steps and the second apparatus after another 1 step. Two separate penalties: 1.00 points + 0.70 points. 2 名の選手はそれぞれ 1 つの手具を喪失。 1 名の選手が両方を拾う:3 歩後の最初の手具と次の 1 歩後の 2 つ目の手具。 2 つの別々の減点:1.00 点+0.70 点。

One gymnast loses two apparatuses (not a pair of clubs). Another gymnast picks up both: The first apparatus after 3 steps and the second apparatus after another 1 step: 1.00 points + 0.70 points. 1 名の選手が 2 つの手具を喪失(クラブのペアではなく)。 別の選手が両方を拾う:3 歩後の最初の手具と次の 1 歩後の 2 つ目の手具:1.00 点+0.70 点。

One gymnast loses a construction of 3 Hoops. Another gymnast picks up the construction as one unit, after 3 steps. One penalty: 1.00 points.

1名の選手が3本の造形されたフープを喪失。 別の選手は3歩の後、1つのユニットとしての造形を拾う。1つの減点:1.00点。

解説と例:身体難度の誤差

Each Penalty will be applied separately for each fault. If a Body Difficulty has two incorrect shapes, the penalty is taken for each deviation from the identifiable shape.



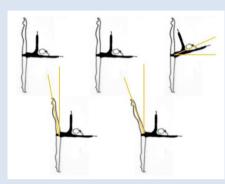
Medium deviation of the body segments

(top leg and trunk)

Technical faults:

0.30 + 0.30

Example



Fouetté balance is one DB: フェッテバランスは1つの DB:

- Only the weakest shape of the DB is penalized, but each shape has potential for several deviation penalties, e.g., split + trunk.
 - DBの最も悪い形のみが減点されるが、各形は、開脚+胴など、いくつかの誤差減点が発生する可能性もある。
- Each body segment is penalized only one time during the DB (knee of the support leg maximally one time, knee of the lifted leg maximally one time, etc).
 - 各身体部位は、DB 中に一度のみ減点される(支持脚の膝は最大 1 回、動脚の膝は最大 1 回など)。

E. 付録 団体競技

- 2. ジュニアのための技術プログラム 団体競技
 - 2.1.4. At the request of the Superior Jury, every apparatus can be checked prior to the entrance of the gymnasts in the competition hall or at the end of an exercise and/or a

random draw may be conducted for an apparatus control. No Group is authorized to compete with unapproved apparatus. If a Group competes with an unapproved apparatus, the exercise will not be evaluated (0.00 points).

上級審判員の要求により、ジュニア団体が競技場に入る前、または演技の終了時に全ての手具を点検することができる、と/または手具の確認のために無作為に抽選を実施されることがある。団体は未承認の手具で競技することは許可されない。 団体が未承認の手具で競技を行った場合、演技は評価されない(0.00 点)。

3. 身体難度(DB)

3.2.1. A Combined Body Difficulty is not authorized (not valid as Combined Body Difficulty nor as two isolated Difficulties).

コンバイン身体難度は許可されない。(コンバイン身体難度としても、2つの単独難度としても無効)

4. 交換難度:シニア団体 DE の総則はジュニア団体にも有効

Symbol	Specific Criteria of the throw + 0.10 each time	Symbol	Specific Criteria of the catch + 0.10 each time
7	High throw of open and stretched Rope held by the middle	+	Mixed catch of the Rope: One end caught with hands and the other without: ロープのミックス受け:片方の端を手で受け、もう一方の端を手で受けない: ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・

5. 回転を伴うダイナミック要素(R)

- 5.2.3. Catch of the Rope may be performed in the following ways; however, the R is not valid when only 1 end is caught.
 - One end in each hand without support of any part of the body (simultaneously or in rapid succession without interruption or touching the floor)
 身体のいずれの部位での支持なしでそれぞれの手で片端を受ける(同時に

または素早い連続で、中断または床に触れることなく)

• Mixed catch: One end caught with hands and the other without

- ミックス受け:片方の端を手で受け、もう一方の端を手で受けない
- The ends of the Rope tied together

5.2.4. 回転を伴うダイナミック要素 (R):ロープの基準 (ジュニアに特有)

Symbol	Specific Criteria of the	Symbol	Specific Criteria of the
Symbol	throw + 0.10 each time	Syllibol	catch + 0.10 each time
			Mixed catch of the Rope: One end
7		+	caught with hands and the other
,	I link there was a second attraction and	*	without:
	High throw of open and stretched		ロープのミックス受け:片方の端を
	Rope held by the middle		手で受け、もう一方の端を手で受け
			ない:
			Not valid additional criteria

6. 手具難度 (DA):

6.3. The Group may determine which types of Collaborations to perform in the exercise with a requirement of a **minimum of two CC**, a **minimum of two CR**, and a two C→ or C ↓ , performed among the first 15 **DC** in performance order

団体は最低 2 個の CC、最低 2 個の CR と最低 2 個の C または C ↓ を必須とし、演技の実施によって連係の種類が決定する 最初から 15DC の間に実施順に行う Penalty: 0.30 point for each missing required Collaboration per 6.3

7. 難度得点(D):

7.1. 第1サブグループD 審判 (DB)

Difficulty	Minimum/Maximum		Penalty 0.30
Difficulties without Exchange	Minimum 3	•	Less than 3 DB performed
(DB)		•	Less than 1 Difficulty from each Body
			Group (T &): penalty for
			each missing Body Group
		•	1 Difficulty from each Body Group not
			performed simultaneously or in very
			rapid succession (not in subgroups) by
			all 5 gymnasts
			各身体グループからの 1 難度が 5 名全
			ての選手達により同時に または素早い
			連続で(サブグループではない) 実施
			されていない

Difficulties with	Minimum 3	
Exchange (DE): in their		Less than 3 DE performed
performance order		
Full body waves (W)	Minimum 2	Penalty for each missing W
"Slow turn" balance	Maximum 1 in releve or	More than 1 "Slow turn" balance
	on flat foot	